

A magazine

by [freunde.von.freunden.com](http://freunde.von.freunden.com)  
for 25hours Hotels

Featuring Fashion & Style, Food & Drink, Art & Entertainment, Dance & Performance, People & Business  
From Berlin, Hamburg, Frankfurt, Munich, Vienna, Zurich & Beyond



## Exploring Bauhaus

Publisher and writer Theresia Enzensberger knows Bauhaus well. For us, she reveals her most unusual discoveries about the iconic movement.

➤ Bauhaus Map, p. 23



## Connecting Women

Talented women around the world are ensuring their work is seen, heard, and respected by organizing their own communities. Clam Club is one of these.

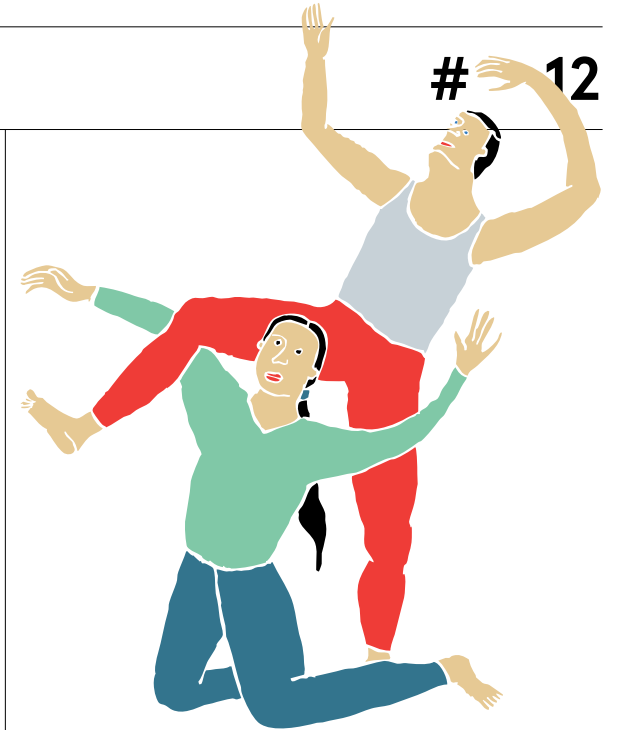
➤ Essay, p. 20



## Qwstioning Sustainability

The Zurich-based designer bag label Qwstion is developing high-end products without compromising on environmental and social standards.

➤ Feature, p. 12



Hotels are places of particularly lively creativity. Why? Our columnist Rainer Moritz can explain.

➤ Column, p. 30

# ROARING BERLIN

Jazz clubs, variety theaters, honky-tonks, and dance halls: the capital was bursting with distractions in the twenties. The book "Night Falls on Berlin in the Roaring Twenties," created by illustrator Robert Nippoldt and author Boris Pofalla, is a monument to this culturally vibrant era. For this edition of COMPANION, the duo takes us on a nostalgic, Roaring Twenties-inflected tour of the city.

*Jazzclubs und Varietés, Spelunken und Tanztheater: Die Hauptstadt bot in den 1920er-Jahren reichlich Möglichkeiten zur Zerstreuung. Mit dem Bildband „Es wird Nacht im Berlin der Wilden Zwanziger“ haben Illustrator Robert Nippoldt und Autor Boris Pofalla der kulturell brodelnden Ära ein Denkmal gesetzt. Für diese Ausgabe von COMPANION nimmt uns das Duo mit auf eine nostalgische Stadttour ganz im Stile der Roaring Twenties.*

➤ District Tour, p. 13



## VIENNA'S GOT TALENT

What an all-rounder! Nativ Molcho is a theater and film actor, comedian, director, screenwriter, and producer — and this Viennese artist is only 27 years old. In an interview with COMPANION, he explains what you need, in addition to talent, of course, in order to hold your own while treading the boards of the world and appearing on life's stage.

*Was für ein Tausendsassa: Nativ Molcho ist Schauspieler in Theater und Film, er ist Comedian, Regisseur, Drehbuchautor und Produzent – und dabei gerade mal 27 Jahre alt. Im Interview erzählt der Wiener Künstler COMPANION, was es abseits von Talent noch braucht, um sich auf den Brettern der Welt und der Bühne des Lebens erfolgreich zu behaupten.*

➤ Interview, p. 17

**“There’s almost nowhere else where your senses can be awakened like they are at sea.”**

COMPANION met Nikolaus Gelpke in Hamburg, the man whose publishing house, Mare, has helped him become the voice for the seas.

➤ Profile, p. 28



## Music on Screen

For this issue of COMPANION, Nadja Schildknecht, the co-founder of the Zurich Film Festival, has put together a playlist of famous movie tracks.

➤ Film & Playlist, p. 8

## Let's Dance

Wayne McGregor is one of the most influential contemporary choreographers. In 2018, his work will be featured at Munich's Ballet Festival Week for the first time.

➤ Profile, p. 9

## Storyed Treasures

Music-making Mozart balls and beauty products inspired by journeys of discovery — our editorial team presents ten products with a story to tell.

➤ Products, p. 16

## In Book Heaven

A sleepover at the Frankfurt Book Fair? Great idea, thought 25hours Hotels and Kein & Aber publishing house. They teamed up to open a pop-up hotel there.

➤ Feature, p. 26

# Urban

IN COLLABORATION WITH MINI LIVING



# Cabin

More and more people are being lured to metropolises, the vibrant melting pots of our world, in search of new homes. Big cities are getting tighter, and increasingly rare living space is becoming evermore expensive. How can city living be improved? With their flexible micro-home idea "Urban Cabin," MINI LIVING is paving the way for creative urban living. These "Urban Cabins" are being developed worldwide in cooperation with select designers, with the first small habitats already showcased in London and New York. While centrally located on the Thames, MINI LIVING worked together with Sam Jacob to design a meeting place for London Design Week, a minimal space where people could live and learn from each other. Over in Brooklyn, a 14-square-meter vision has been realized in the courtyard of MINI LIVING's own studio space, A/D/O, which comprises a kitchen, living area, and even a vertical garden. The latest major MINI LIVING project will be set up in Shanghai — a multi-layered offering of apartments, workspaces, and cultural and leisure activities that will continue to shape future living in its own way.

Immer mehr Menschen lockt es in die Metropolen unserer Welt, um in den pulsierenden Schmelztiegeln eine neue Heimat zu finden. Großstädte werden enger – und der zunehmend rare Wohnraum stetig teurer. Wie lässt sich das Leben verbessern? Mit der Idee einer „Urban Cabin“ zeigt MINI LIVING, wie kreativ das Wohnen dank ihrer flexiblen Mikrohäuser sein kann. Die „Urban Cabins“ entstehen gemeinsam mit unterschiedlichen Designern weltweit, die ersten kleinen Habitate waren in London und New York zu sehen. Zusammen mit Sam Jacob gestaltete MINI LIVING zur London Design Week ein Haus der Begegnung, zentral gelegen an der Themse, in dem auf minimalem Raum gelebt und voneinander gelernt werden kann. Eine Vision auf nur 14 Quadratmetern entstand im Innenhof der hauseigenen MINI LIVING Studiöräume A/D/O in Brooklyn, wo neben einer Küche und dem Wohnbereich sogar ein vertikaler Garten untergebracht ist. Das nächste große MINI LIVING Projekt wird in Shanghai entstehen – ein mehrschichtiges Angebot aus Apartments, Arbeitsräumen sowie Kultur- und Freizeitangeboten, welches das Wohnen der Zukunft auf eigene Art weiterdenkt.



mini.com/living



## Contributors



Lina Götttsch

Since the end of 2016, Lina Götttsch has been ensuring the process of creating COMPANION runs smoothly. The Freunde von Freunden project manager has successfully supervised this issue, too, from conception to print, with both a steadfast sense of banter and a great deal of laid-back charm. As a side project together with a friend, she publishes the magazine archive in Berlin, which delivers digital content in a printed format. In her free time, the active holiday maker gets out into the world. A five-week road trip through Argentina or climbing in Austria? No problem! Portugal is always worth a visit for Lina, especially for its delicious pastéis de nata.

Lina Götttsch sorgt seit Ende 2016 dafür, dass bei COMPANION alle Prozesse reibungslos ablaufen. Auch diese Ausgabe hat die Projektmanagerin von Freunden von Freunden mit ihrem unverwechselbar banterhaften Humor und jeder Menge gelassenem Charme erfolgreich bis zum Druck begleitet. Nebenbei verlegt sie mit einem Freund in Berlin das archive Magazin, welches digitale Inhalte in eine gedruckte Form bringt. Privat zieht es Aktivurlauberin Lina in die Welt hinaus. Ein fünfwöchiger Roadtrip durch Argentinien oder Klettern in Österreich? Kein Problem! Auch Portugal ist für sie immer eine Reise wert, vor allem wegen der köstlichen Pastéis de Nata

instagram.com/lila\_lina



Serafine Frey

For this issue, Serafine Frey illustrated colorful figures for, but not limited to, our Bauhaus Map (p. 23), bringing the famous school back to life. As an avid Bauhaus fan, the illustrator, who enjoys working with surfaces, textures, shapes, and colors, instantly felt enthusiastic about the subject. When the graphic designer isn't traveling with her sketchbook in Biel or Genoa, she can be found in her adopted home of Berlin. She also particularly likes "Dicke Marie" — a tree in the district of Reinickendorf that's over 800 years old and under whose branches Goethe allegedly laid.

Für diese Ausgabe illustrierte Serafine Frey unter anderem bunte Figuren für unsere Bauhaus Map (S. 23), welche die berühmte Schule visuell wieder zum Leben erwecken. Als begeisterter Fan konnte sich die Illustratorin, die gern mit Flächen, Strukturen, Formen und Farben arbeitet, schnell für das Thema begeistern. Wenn die studierte Grafikdesignerin nicht gerade mit ihrem Skizzenbuch in Biel oder Genua unterwegs ist, kann man sie in ihrer Wahlheimat Berlin antreffen. Besonders gut gefällt es ihr dort übrigens bei der „dicken Marie“ – einem über 800 Jahre alten Baum im Bezirk Reinickendorf, unter dem angeblich schon Goethe verweilte.

serafinefrey.ch



Volker Walzer

As culture manager at 25hours Hotels, Volker Walzer has recently come to take care of COMPANION as well, and was immediately able to offer us insider knowledge for this issue. As a friend of the fine arts, film, literature, theater, music, and dance are his specialties. The trained journalist acted in the theater even in his school days and gave small saxophone concerts. As a press spokesman for the theater in Kiel, he took part in an opera marathon over the course of five years, he saw at least one performance a week. Currently, he's traveling between Cologne and Düsseldorf, where new 25hours Hotels locations are soon to open. His must-have travel item? A tablet with access to his book, series, and movie library.

Als Culture Manager bei 25hours Hotels betreut Volker Walzer ganz frisch auch COMPANION – und konnte uns direkt mit Insiderwissen versorgen. Denn als Freund der schönen Künste sind Film, Literatur, Theater, Musik und Tanz seine Spezialgebiete. Der gelernte Journalist spielte schon in der Schule Theater und gab kleine Saxophonkonzerte. Als Pressesprecher am Theater in Kiel nahm er an einem Opernmarathon teil: Fünf Jahre lang sah er mindestens eine Aufführung pro Woche. Aktuell ist er in Köln und Düsseldorf unterwegs, wo bald je ein neues Haus der 25hours Hotels eröffnet wird. Immer mit dabei? Ein Tablet mit Zugang zu seiner Buch-, Serien- und Filmbibliothek.

25hours-hotels.com

## Editor's Note

COMPANION is a narrator. For each edition of the magazine, the editorial team follows the trail of people, places, objects, and trends with particularly interesting stories to tell. We find ourselves automatically drawn to the fields of art and design, fashion and gastronomy, music, travel, and business. Other cultural disciplines have however been excluded up until now — like literature, theater, film, and dance. For our twelfth edition, we have decided to expand our storytelling radius. A personal profile introduces you to Nikolas Gelpke of the Mare publishing house, who has become the voice for the seas. We present Clam Club vor — eine Vereinigung großartiger talentierter Frauen, die mit gemeinsamen Events der Benachteiligung in den von Männern dominierten Branchen Film und Gastronomie etwas entgegenzusetzen will. Und wir sprechen mit Wayne McGregor, einem der bekanntesten zeitgenössischen Choreografen, der 2018 zur Ballettfestwoche mit einem Programm in München debütierte. Trotzdem ist diese Ausgabe weder eine Literatur- noch eine Film- oder Tanzzeitschrift geworden, sondern im Herzen COMPANION geblieben. Auch in Heft #12 gibt es unsere District Tour, zu der uns Autor Boris Pofalla und Illustrator Robert Nippoldt auf eine von den Wilden Zwanzigern inspirierte Reise durch die Hauptstadt mitnehmen. Unsere kunterbunte Landkarte indes steht ganz im Zeichen des Bauhaus; sie wurde von der Literatin und Publizistin Theresia Enzensberger kuratiert. Geschichten erzählen übrigens auch die vielen heiteren Illustrationen aus der Feder von Serafine Frey, die sich wie ein übergeordneter Handlungsstrang durch das ganze Heft ziehen.

COMPANION ist ein Erzähler. Für jede Ausgabe unseres Magazins begibt sich die Redaktion auf die Suche nach Personen, Orten, Dingen oder Phänomenen, deren Geschichten so außergewöhnlich sind, dass man sie aufs Papier bringen muss. Dabei streifen wir meist automatisch die Felder Kunst und Design, Mode und Gastronomie, Musik, Reise und Business. Einige kulturelle Disziplinen haben wir bislang allerdings straflich vernachlässigt: Literatur etwa, Theater, Film, und Tanz. Mit Ausgabe #12 erweitern wir unseren erzählerischen Radius. Wir porträtieren Nikolas Gelpke, der mit seinem Verlag Mare zur Stimme der Meere geworden ist. Wir stellen den Clam Club vor — eine Vereinigung großartiger talentierter Frauen, die mit gemeinsamen Events der Benachteiligung in den von Männern dominierten Branchen Film und Gastronomie etwas entgegenzusetzen will. Und wir sprechen mit Wayne McGregor, einem der bekanntesten zeitgenössischen Choreografen, der 2018 zur Ballettfestwoche mit einem Programm in München debütierte. Trotzdem ist diese Ausgabe weder eine Literatur- noch eine Film- oder Tanzzeitschrift geworden, sondern im Herzen COMPANION geblieben. Auch in Heft #12 gibt es unsere District Tour, zu der uns Autor Boris Pofalla und Illustrator Robert Nippoldt auf eine von den Wilden Zwanzigern inspirierte Reise durch die Hauptstadt mitnehmen. Unsere kunterbunte Landkarte indes steht ganz im Zeichen des Bauhaus; sie wurde von der Literatin und Publizistin Theresia Enzensberger kuratiert. Geschichten erzählen übrigens auch die vielen heiteren Illustrationen aus der Feder von Serafine Frey, die sich wie ein übergeordneter Handlungsstrang durch das ganze Heft ziehen.

Enjoy Exploring!  
Your COMPANION team

Viel Spaß beim Entdecken!  
Das COMPANION Team

## Freunde von Freunden

The online magazine Freunde von Freunden has been profiling fascinating figures since 2009, and by now it has built up a creative, international community. For the twelfth edition of COMPANION, we have again been able to draw on our lively network of talented friends and collect lots of exciting stories to tell. Just as Freunde von Freunden's areas of interest have expanded over time, so too have ours. That's why the new protagonists here include authors, filmmakers, comedians, and choreographers. The result? Read on to experience it for yourself.

Seit 2009 porträtiert das Onlinemagazin Freunde von Freunden spannende Persönlichkeiten und hat über die letzten Jahre eine kreative, international agierende Community aufgebaut. Auch für die zwölfte Ausgabe von COMPANION konnten wir auf das lebendige Netzwerk aus talentierten Akteuren zurückgreifen, um spannende Geschichten zu erzählen. Genau wie das Interessensgebiet von Freunde von Freunden hat sich dabei auch unseres mit der Zeit ausgedehnt. So sind neuerdings unter unseren Protagonisten auch Literaten, Filmemacher, Komödianten und Choreografen. Das Ergebnis? Blätter weiter, um mehr zu erfahren.

freundevonfreunden.com





Illustration Serafine Frey

Text Leonie Volk

## Island of Fine Art

HAMBURG ART &amp; ENTERTAINMENT



Located on Fleetinsel between the Binnenalster and the Elbe, the bookstore Sautter + Lackmann, an independent family business now in its second generation, is the place to go for fine art aficionados. Founded as a specialist literary archive canvassing the fields of art, architecture, graphics, design, photography, film, fashion, and arts and crafts, this former Hamburg warehouse is now home to a wide variety of coffee table books, theoretical texts, and contemporary magazines. Once you've finished browsing through its tomes, it's worth turning your attention to the bookstore's varied program of events and exhibitions.

Mittlerweile in der zweiten Generation als unabhängiges Familienunternehmen geführt, ist die Buchhandlung Sautter + Lackmann auf der Fleetinsel zwischen Binnenalster und Elbe die Adresse für Liebhaber der schönen Künste. Als Spezialist für Literatur in den Bereichen Kunst, Architektur, Grafik, Design, Fotografie, Film, Mode und Kunsthandwerk bietet der Shop in der ehemaligen Lagerhalle in Hamburg ein breites Angebot an Bildbänden, theoretischen Texten und zeitgenössischen Magazinen. Wer genug geschmökert hat, kann an den Veranstaltungen der Fachbuchhandlung teilnehmen oder die wechselnden Ausstellungen besuchen.

➔ Sautter + Lackmann – sautter-lackmann.de

## DANCING ON REEPERBAHN

HAMBURG DANCE &amp; PERFORMANCE



Hamburg's Mojo Club made a name for itself in the 90s thanks to a new genre of music: a mix of jazz, hip hop, and soul known as "dancefloor jazz," which instantly got party-goers moving and grooving. Housed in a bowling alley on the Reeperbahn, Mojo Club was popular with alternative locals and tourists alike until it closed its doors in 2003. It reopened ten years later, and ever since, the basement of the Reeperbahn's two high-rises, known around Hamburg as "The Dancing Towers," has become renowned for its immortalization of the iconic Mojo sound and electronic music. What's more, this new old club offers a distinct alternative to the dominant party tourism scene and has helped clean up the image of Hamburg's red-light district. The nightclub extends over three floors and boasts a concert hall, dance floor, stage, and café. Live gigs by artists such as German rapper Haiyti and electropop singer Dillon are coming soon.

In den 90er-Jahren macht ein neues Musikgenre den Hamburger Mojo Club berühmt: „Dancefloor Jazz“ brachte mit einer Melange aus Jazz, Hip-Hop und Soul das Partyvolk zum Wippen. In einer Bowlingbahn auf der Reeperbahn zu Hause, war der Mojo Club bei alternativen Locals und Touristen gleichermaßen beliebt, bevor er 2003 seine Türen vorläufig schloss. Zehn Jahre später eröffnete er wieder. Der Keller der zwei Hochhäuser auf der Reeperbahn, die in Hamburg nur als „Tanzende Türme“ bekannt sind, ist seit jeher wieder Tanzboden für sowohl den ikonischen Mojo-Sound als auch für elektronische Musik. Außerdem setzt der neue alte Club dem herrschenden Party-Tourismus etwas entgegen und poliert das prallige Image der Amüsiertmeile wieder auf. Auf drei Etagen erstreckt sich der Nachtclub über Konzertsaal, Dancefloor, Bühne und Café. In nächster Zeit stehen Live-Gigs von Künstlern wie der Deutschrap-Sängerin Haiyti oder Elektropop-Sängerin Dillon auf dem Programm.

➔ Mojo Club – mojo.de

## Shared Living Room

VIENNA FOOD &amp; DRINK



Reading, gossiping, and drinking coffee: three essential Viennese activities are brought together under one roof at Phil on Gumpendorferstraße, a bookstore offering a meticulously selected range of literary classics, new graphic novels, and coffee table books. Here, if a title takes your fancy, you're encouraged to have a flick through it over an organic breakfast. Of particular note are the interior fittings. Phil's furniture comes from all different eras and its numerous light fittings, which hang from the high ceiling, are available for purchase. Owner Christian Schädel's concept was inspired by a soul-searching trip through Asia. One teahouse he visited in Laos acted as a meeting point for guests from all over the world, along with their books. He was so taken by this idea of a "living room away from home" that he wanted to integrate it into Vienna's rich coffeehouse culture. Over the following 13 years, Phil developed from an inspired idea into a real institution. (Pia Gärtner)

Im Phil in der Gumpendorferstraße kann man allen Lieblingsbeschäftigungen der Wiener zugleich nachgehen: Lesen, Tratschen und Kaffeetrinken. Zum Lokal gehört nämlich eine sorgfältig sortierte Buchhandlung mit einer Auswahl an Klassikern der Literatur, aktuellen Graphic Novels und Bildbänden. Hat man ein Buch entdeckt, das gefällt, ist es hier ausdrücklich erlaubt, bei einem Biofrühstück darin zu schmökern. Besonders schön ist, dass auch die Möbel aus verschiedenen Epochen und die unzähligen Lampen, die im Phil von der hohen Decke hängen, käuflich sind. Zum Konzept inspiriert wurde Eigentümer Christian Schädel übrigens, als er auf der Suche nach einem Zukunftsplan durch Asien reiste: In einem Teehaus in Laos trafen Gäste aus aller Welt – und deren Bücher – aufeinander. Dieses „Wohnzimmer away from home“ gefiel ihm so gut, dass er es in die traditionsreiche Kaffeehauskultur in Wien integrieren wollte. In den folgenden 13 Jahren hat sich das Phil von einer richtig guten Idee zu einer echten Institution entwickelt. (Pia Gärtner)

➔ Phil – phil.info



## CULTURE HOTSPOT

ZURICH ART &amp; ENTERTAINMENT

Kosmos, Zurich's new cultural hotspot, is situated in the modern quarter of Europaallee. This magical place, in which time seems to stand still, offers 4,700 square meters of space for browsing books, relaxing, and debating. Movies — both popular and niche — are screened in the six movie theaters. The book salon, with its adjoining café, is home to a book selection that corresponds thematically to the varied program of events, and includes contemporary literature with a focus on design and architecture. The ground-floor bistro offers simple dishes for breakfast, lunch, and dinner, and in the evenings, the bar is a cozy spot to which guests can retreat and enjoy an aperitif. Thanks to its open and modern design, Kosmos's interior architecture optimizes the flow between each area, making it the perfect place to spend an entire day.

Das Kosmos ist ein magischer Ort, an dem man die Zeit vergisst Zürichs neuer Kulturhotspot im frisch geschaffenen Quartier auf der Europaallee lädt auf 4700 Quadratmetern zum Schmökern, Verweilen und Debattieren ein. In sechs Kinosälen laufen populäre Qualitätsfilme und nischige Streifen. Das Angebot im Buchsalon mit angeschlossenem Café greift die Themen der wechselnden Veranstaltungen auf und bietet gegenwärtige Literatur mit den Schwerpunkten auf Design und Architektur. Im Erdgeschoss hat ein Bistro eröffnet, in dem unkomplizierte Speisen zum Frühstück, Lunch oder Dinner serviert werden – und nach Feierabend kann man sich auch in die Bar zurückziehen und gemächlich an seinem Aperitif nippen. Die offene moderne Gestaltung ermöglicht dabei, dass alle Bereiche miteinander verschmelzen. So lässt sich im Kosmos hervorragend ein ganzer Tag verbringen.

➔ Kosmos – kosmos.ch



## HOUSE OF LITERATURE

MUNICH FOOD &amp; DRINK

Brasserie Oskar Maria is Munich's gastronomic meeting point for lovers of literature and culture. Named after the writer Oskar Maria Graf, the restaurant was commissioned by the Bavarian capital and the Munich Cultural Heritage Office to serve as a memorial to the author, whose legacy is omnipresent in the Literaturhaus on Salvatorplatz. Quotations from Graf's works — most of which depict his home state of Bavaria — are printed on crockery, napkins, beer mats, leather benches, the board above the bar, and two of the restaurant's outdoor tables. New York artist Jenny Holzer came up with the Oskar Maria concept, and Uwe Kiessler is to thank for the award-winning design. The brasserie also has a rich culinary offering — as well as dishes and wines from continental Europe, the menu includes seafood and crustacean dishes and delicacies from the in-house bakery.

Die Brasserie Oskar Maria ist Münchens gastronomischer Treffpunkt für Literatur- und Kulturinteressierte. Ihren Namen hat die Gaststätte vom gleichnamigen Schriftsteller Oskar Maria Graf, dem im Auftrag der Landeshauptstadt und des Kulturbaufonds München mit der Lokalität ein Denkmal gesetzt wurde. Im Literaturhaus am Salvatorplatz ist das Vermächtnis des Autors allgegenwärtig: Auf Geschirren, Papiersets, Bierdeckeln, Lederbänken, der Schriftsäule über der Bar und zwei Tischen im Außenbereich sind Zitate aus seinen Werken, die sich meist um seine Heimat Bayern drehen, zu lesen. Konzipiert wurde die Brasserie von der New Yorker Künstlerin Jenny Holzer, die preisgekrönte Gestaltung stammt von Uwe Kiessler. Auch kulinarisch hat die Brasserie einiges zu bieten — neben Gerichten und Weinen aus Kontinentaleuropa stehen auch Speisen mit Meeres- und Krustentieren und Köstlichkeiten aus der hauseigenen Konditorei auf dem Menü.

➔ Brasserie Oskar Maria – oskarmaria.com

# 21ST CENTURY SHOPPING

## HAMBURG FASHION & STYLE

The concept store Uzwei, located in the Kaisergalerie am Bleichenfleet, is streaks ahead of the curve: far from being resistant to change, the shop is reviving the experience of in-store shopping for the modern customer. The store's floors and windows are decorated thematically to become miniature worlds, and customers are provided with background information on the inspirations behind the collections. In the well-curated boutique, try on the latest styles from luxury brands such as Marc Jacobs and Dries Van Noten, contemporary labels including Alexander Wang and Kenzo, and activewear brands such as Adidas and Nike — all in an interactive fitting room that is fully connected to social media. And if all that choice leaves you needing a breather, settle into the in-house deli for a refreshment.

Der Concept Store Uzwei in Hamburgs Kaisergalerie am Bleichenfleet geht mit der Zeit: Hier sträubt man sich nicht gegen Veränderungen, sondern versucht den stationären Handel wieder zu einem Erlebnis zu machen. Deshalb werden Verkaufsfächen und Schaufenster wie Themenwelten dekoriert und die Kunden mit Hintergrundinfos zur Inspiration der Kollektionen gefüttert. In der gut sortierten Boutique können sie dann Styles von Luxusmarken wie Marc Jacobs und Dries van Noten über Contemporary Labels wie Alexander Wang und Kenzo bis hin zu Active-Wear-Brands wie Adidas und Nike anprobieren — und das in einer interaktiven Umkleidekabine, die sich mit den Social-Media-Diensten vernetzen lässt. Wer bei so viel Auswahl mal eine Verschnaufpause braucht, kann es sich im hauseigenen Deli gemütlich machen.

➔ Uzwei — uzwei.de



# I Am a Problem

## FRANKFURT ART & ENTERTAINMENT



Elaine Sturtevant: *Gonabaz: Terra Untitled (Go-Go Dancing Platform)*, 1995. Courtesy Art Kwant, Foto: photo: Ana Schmitt

Legend has it that the opera singer Maria Callas once swallowed a tapeworm along with a glass of champagne in attempt to lose weight. This bizarre rumor provided the inspiration for the latest exhibition of the Museum of Modern Art's Taunusturm branch in Frankfurt's Gallusanlage. A stylized worm symbolically leads visitors through the exhibition "I Am a Problem," which thematizes the contemporary obsession with self-improvement. Created in collaboration with Berlin-based director Ersan Mondtag, the exhibition presents the MMK2's inaugural focus on the symbiosis between visual art and theater. Montag revisits works by artists such as Andy Warhol and Rosemarie Trockel, and uses recorded texts to revive their voices. On selected dates, the exhibition is followed by an offbeat after-event in the adjacent Elaine's Deli — attendees can expect short guided tours, DJ sets, drinks, and go-go dance performances.

Es hält sich der Glaube, dass die Opernsängerin Maria Callas einst einen Bandwurm mit einem Glas Champagner herunterspülte, um ihrem Traumgewicht näher zu kommen. Dieses skurrile Gerücht dient nun als Ausgangspunkt für die neueste Inszenierung im Museum für Moderne Kunst im Taunusturm an der Gallusanlage. Symbolisch führt deshalb auch ein stilisierter Wurm die Besucher durch die Ausstellung „I Am a Problem“, die sich passenderweise um den Selbstoptimierungswahn dreht. Mit der Schau widmet sich das MMK2 in Zusammenarbeit mit dem Berliner Regisseur Ersan Mondtag erstmals der Symbiose aus bildender Kunst und Theater. Dafür arbeitet Montag unter anderem mit Kunstwerken von Andy Warhol und Rosemarie Trockel, denen er mit zeitgesprochenen Texten eine Stimme verleiht. Die Ausstellung wird an ausgewählten Terminen von einem skurrilen After-Work-Format im angeschlossenen Elaine's Deli begleitet: Neben den angebotenen Kurzführungen sorgen DJs und sogar Go-go-Tänzer für Drinks und gute Unterhaltung.

➔ MMK2 — mmk-frankfurt.de

# Welcome to the Puppet Show

## MUNICH ART & ENTERTAINMENT



Münchener Marionettentheater

For those seeking a one-of-a-kind spectacle, the Munich Marionette Theater will not disappoint. This traditional puppet theater was established at Sendlinger Tor in 1900, and has since offered a wide variety of entertainment for the young and young at heart alike. Exciting in-house productions, children's musicals, and Punch and Judy shows run in the afternoon, while in the evening, puppet shows and various performances put on by director Siegfried Böhmke — one of Germany's most renowned puppeteers — are sure to be a hit with adults, too. Here, classics such as "The Tales of Hoffmann" and "The Magic Flute," as well as contemporary pieces including Wilfried Hiller and Michael Ende's "The Gogolotti," are brought to an international audience.

Wer nach einem ganz besonderen Schauspiel sucht, sollte dem Münchener Marionettentheater einen Besuch abstatten: Seit 1900 hat das Traditions-Figurentheater seinen Sitz am Sendlinger Tor und bietet ein breit gefächertes Angebot für Klein und sogar Groß: Nachmittags werden spannende Eigenproduktionen, Kindermusicals oder Kaspertheater aufgeführt, abends begeistert das Programm von Intendant Siegfried Böhmke — einem der gefragtesten Puppenspieler Deutschlands — auch die Erwachsenen mit Marionettenspielen sowie hybriden Abwandlungen derer. So werden unter anderem Klassiker wie „Hoffmanns Erzählungen“ oder „Die Zauberflöte“, aber auch zeitgenössische Stücke wie „Der Gogolotti“ von Wilfried Hiller und Michael Ende für ein internationales Publikum auf die Bühne gebracht.

➔ Münchener Marionettentheater — muema-theater.de

# CINEMA CITY

## BERLIN ART & ENTERTAINMENT

A metropolis of cinema culture, Berlin is Germany's mecca for film fans, with around 50 festivals and film weeks hosted in the capital each year. The best-known of these is the Berlinale, one of the world's biggest public festivals, which draws celebrated artists and directors to the city every February. But it is also worth investigating the series of smaller events that will be taking place in the coming months. Whichever genre of art house cinema takes your fancy, you're sure to find an event to suit your taste. For example, Alfilm, the Arab Film Festival, screens films from the Arab world and by Arab film producers, and the Berlin Fashion Film Festival presents artistic investigations into the subject of fashion as moving image over the course of two days, while introducing exciting new industry talents to a fresh audience. The free alternative festival Boddinale, which takes place in the happening district of Neukölln for the duration of the Berlinale, offers emerging artists a forum in which to share their work with the public. And there's live music, too!

➔ Berlinale — berlinale.de  
➔ Alfilm Arab Film Festival — alfilm.de  
➔ Berlin Fashion Film Festival — berlinfashionfilmfestival.net  
➔ Boddinale — boddinale.com

Berlin ist Deutschlands Mekka für Filmbegeisterte und Metropole für Kinokultur. Rund 50 Festivals und Filmwochen werden hier jährlich veranstaltet. Am bekanntesten ist die Berlinale, die alljährlich im Februar gefeiert wird und Regisseure in die Stadt lockt und gleichzeitig als eines der größten Publikumsfestivals weltweit gilt. Aber es lohnt sich auch, den kleineren Veranstaltungsreihen der kommenden Monate Aufmerksamkeit zu schenken. Egal, ob Genre-, Länder- oder Themenfestivals, für jeden Geschmack ist in der Hauptstadt etwas dabei: Das Alfilm Arab Festival zeigt zum Beispiel Filme aus dem arabischen Raum und von arabischen Filmschaffenden, das Berlin Fashion Film Festival präsentiert über zwei Tage hinweg künstlerische Auseinandersetzungen mit der Materie Mode als Bewegtbild und stellt gleichzeitig spannende talentierte Branchenneulinge vor. Das kostenlose Alternativ-Festival Boddinale im Szenebezirk Neukölln, das zeitgleich mit der Berlinale stattfindet, bietet hingegen noch unbekanntem Künstlern ein Forum, wo die Werke in öffentlicher Runde besprochen werden. Anschließend lockt Livemusik!



Berlinale

# SOUL CLUBBING

## BERLIN DANCE & PERFORMANCE

Berlin is Germany's undoubted techno capital. Native Berliners and party tourists alike dance the night away in temples of hedonism like Berghain, Sisyphos, and KitKatClub. But for those who move to a different beat, a new spot has just opened: every Saturday, jazz and soul lovers can groove their hearts out to DJ sets and live acts in Father Graham in the historic Quartier 110. Located between Potsdamer Platz, the Brandenburg Gate, Gendarmenmarkt, and Checkpoint Charlie, the 700-square-meter nightclub transforms into an event location during the rest of the week, and can be rented out for conferences, presentations, fashion shows, and dinners. The interior concept was designed by Laura V Rave, who was behind institutions such as Cookies and Crackers. The combination of brass, warm woody tones, and stylish leather furniture creates a cozy ambience in this malleable mid-century bungalow.

Berlin ist Deutschlands Techno-Hochburg. In Hedonistentempeln wie dem Berghain, Sisyphos und KitKatClub schlagen sich Partytouristen und Einheimische die Nächte um die Ohren. Für alle, die nicht nur zu elektronischen Beats tanzen wollen, gibt es jetzt einen neuen Spot: Im Father Graham im historischen Quartier 110 feiern jeden Samstag Jazz- und Soul-Liebhaber zu DJ-Sets und Live-Acts. Zwischen Potsdamer Platz, Brandenburgertor, Gendarmenmarkt und Checkpoint Charlie verwandelt sich der Nachtclub auf 700 Quadratmetern an den restlichen Tagen der Woche in eine Eventlocation, die man für Konferenzen, Präsentationen, Modenschauen und Dinner mieten kann. Das Interieur-Konzept stammt übrigens von Laura V Rave, die bereits Institutionen wie das Cookies oder Crackers gestaltete. Für ein gemütliches Ambiente im Mid-Century-Bungalow sorgt die Kombination aus Messing und warmen Holzönen zu stilischem Leder-mobiliar.

➔ Father Graham — fathergraham.com

# COSTUME VOYAGE

## VIENNA FASHION & STYLE



Photo: Kathrin Balthasar — Styling: Kathrin Sandl

Those who wish to impress their guests by dressing up as Marie Antoinette in historical rococo attire, as a pirate for the Carnival parade, or as a zombie for Halloween need look no further than Lambert Hofer. One of the biggest costume houses in Europe, this family business has been creating costumes since 1862, and has not only designed costumes for plays and Hollywood productions, including "The Pianist" and "Gangs of New York," but also for the advertisements of great fashion houses like Chanel. Their costume selection is rich in original pieces from all eras and can be rented for private use. Lambert Hofer also kits out men in evening dress and tailors tailcoats and tuxedos to size — a service that proves particularly popular during ball season.

Wer seine Gäste als Marie Antoinette im historischen Rokokokleid beeindrucken, sich beim Karnevalsanzug als Pirat verkleiden oder bei einer Halloween-Party als Zombie Schrecken verbreiten möchte, sollte sich in die Hände des Teams von Lambert Hofer geben. Als eines der größten Kostümhäuser Europas fertigt das Familienunternehmen seit 1862 Kostüme an und statet nicht nur Theaterstücke und Hollywoodproduktionen wie „Der Pianist“ und „Gangs of New York“ aus, sondern auch Werbeproduktionen von großen Modehäusern wie Chanel. Der Fundus ist reich an Originalkostümen aus allen Epochen, die auch für den Privatgebrauch ausgiebig werden können. Auch während der Ballsaison finden bei Lambert Hofer Männer ihre Abendgarderobe und können sich Frack und Smoking nach Maß oder Konfektionsgröße auf den Leib schneidern lassen.

➔ Lambert Hofer — lamberthofer.at

# THE TASTE OF THE THEATRE

## ZÜRICH FOOD & DRINK

The directors of Zurich's Bernhard Theater believe that food and drink are important elements of good entertainment. So on top of a varied program of musical theater pieces, comedies, and children's musicals, their gastro playhouse serves snacks and drinks during the performances. For those who prefer to dine beforehand, or whose stomachs tend to start rumbling after the show, the adjoining Belcanto restaurant, with its view over Lake Zurich, serves up experimental dishes like goat's cheese and nut ravioli with a drizzling of rosé sauce, and local specialties such as ragout refined with Pinot Blanc. Alternatively, the in-house bar is the perfect spot to chat with actors over an aperitif. Guten Appetit!

Die Betreiber des Zürcher Bernhard Theaters finden, dass Speis und Trank zu guter Unterhaltung dazugehören. Neben einem vielseitigen Programm bestehend aus Musiktheaterstücken, Komödien und Kindermusicals bietet das Gastro-Schauspielhaus deshalb während der Vorstellung Snacks und Getränke. Wer lieber vorher speist oder wenn nach den Vorstellungen der Magen knurrt, kann im angeschlossenen Restaurant Belcanto mit Blick auf den Zürichsee sowohl experimentelle Gerichte wie Geisschäs-Nussravioli mit Rosé-Tröpfensauce als auch Zürcher Spezialitäten wie Geschnetzeltes verfeinert mit Zürcher Pinot Blanc kosten oder sich in der hauseigenen Bar mit den Darstellern bei einem Apéro austauschen. Wir wünschen in jedem Fall einen guten Appetit!

➔ Bernhard Theater — bernhard-theater.ch



Christian Lamm



Roland Justynowicz

# Evoking Emotions



## Sound of the Screen

### Playlist

- 1 Time**  
Hans Zimmer (Inception)
- 2 Ride of the Valkyries**  
Richard Wagner (Apocalypse Now)
- 3 Once Upon a Time in the West**  
Ennio Morricone (Once Upon a Time in the West)
- 4 As Time Goes By**  
Dooley Wilson (Casablanca)
- 5 Raiders of the Lost Ark**  
John Williams (Indiana Jones)
- 6 Skyfall**  
Adele (Skyfall)
- 7 The Sound of Silence**  
Simon & Garfunkel (The Graduate)

Listen to Nadja Schildknecht's playlist on the 25hours Hotels website: [25hours-hotels.com/sound-of-the-screen](#)

Text Leonie Volk

COMPANION invited Nadja Schildknecht, co-founder and co-director of the Zurich Film Festival, to compile a playlist of her favorite famous movie soundtracks.

The Zurich Film Festival pays tribute to this subtle craft. New works, rather than established compositions, compete for prizes: there's an open competition in which a soundtrack must be composed for a short movie chosen by an expert panel. Out of all the submissions, five pieces are selected by the judges to proceed to the final round. During the film festival, the five nominees' musical interpretations are premiered through an orchestral performance, so the audience can get an idea of what effect the music has on the movie and which particular aspects of the movie it brings into focus. Then the winner is chosen.

This level of emphasis on film music is something unique to Zurich. Why is it so important to Nadja Schildknecht? "If you take music away from a movie, the movie loses all its emotional impact. It's only through music that a film has the power to move its viewers and cause them to laugh or to cry." Which is a good enough reason for us to ask the co-director of the festival what her favorite movie soundtracks are. Exclusively for COMPANION, she put together a select playlist that combines classics with more recent discoveries. In our view, it includes some of the greatest films of all time.



Für COMPANION hat die Co-Initiatorin und Co-Direktorin des Zurich Film Festival Nadja Schildknecht eine Hitliste legendärer Movie-Tracks zusammengestellt.

Zürich ist im Film einsemmer Spitzenreiter – zumindest bei der Kinodichte. Nirgends sonst in Europa gibt es so viele Lichtspielhäuser pro Quadratmeter wie hier. Nur konsequent, dass die charmante Stadt an der Limmat ihre eigenen Filmfestspiele hat: 2005 gründete die Unternehmerin Nadja Schildknecht zusammen mit ihrem Geschäftspartner Karl Spoerri das Zurich Film Festival (ZFF). Für sie beide ist Zürich der ideale Austragungsort: Die Spielstätten sind nur wenige Gehminuten voneinander entfernt, die Infrastruktur ist modern und die mehrsprachige Heimat ist offen für internationale Filme aus aller Welt. „Das ZFF ist sehr beliebt bei Publikum und der Branche“, sagt Nadja. „Hier lässt sich Business mit Pleasure verbinden, dies haben auch viele Schauspieler, Produzenten und Regisseure für sich entdeckt.“

Zuletzt zog das Zurich Film Festival gut 100.000 Besucher an. Mit Hartnäckigkeit, Fleiß und einer Vision versuchen Nadja und Karl nicht nur Nachwuchskünstler und Filmkenner anzulocken, sondern auch internationale Stars wie die Oscarpreisträger Hans Zimmer (Komponist) oder Alicia Vikander (Schauspielerin), die mit den Besuchern über ihre Arbeit sprechen. Im Wettbewerb konkurrieren Beiträge in den Kategorien „Internationaler Spielfilm“ oder „Internationaler Dokumentarfilm“ miteinander, bei Galapremieren werden heiß erwartete Filmproduktionen des Jahres auf die Leinwand gebracht und bei Podiumsdiskussionen debattiert ein Fachpublikum über brisante Themen.

Das ZFF bietet aber auch anderen Talenten eine Bühne: Jedes Jahr werden etwa im „Internationalen Filmmusikwettbewerb“ die geheimen Stars der Branche gekürt. Jene, die sonst im Verborgenen bleiben: die Komponisten. Als filmische Gestaltungsebene wird die Musik oft unterschätzt, dabei zeigt sie dem Film neue ästhetische Perspektiven auf. Die Kompositionen begleiten die Handlung, ohne die Dialoge zu stören. Da, wo der Film Erklärung benötigt, macht der Komponist ihn durch Melodien begreifbar oder lockt den Zuschauer bewusst in die Irre. Die Entwicklung der Figuren wird oft durch musikalische Themen gestützt, die die emotionale Perspektive des Schauspielers aufzeigen, ohne dass er selbst das Wort ergreift.

Das Zurich Film Festival würdigt diese Arbeit. Dabei werden keine etablierten Kompositionen mit Preisen bedacht, sondern neue Werke: Es gibt einen offenen Wettbewerb, in dessen Rahmen ein von einer Fachjury ausgewählter Kurzfilm musikalisch aufgearbeitet werden muss. Aus allen Einreichungen werden dann fünf Stücke von



der Jury ausgewählt und kommen ins Finale. Während des Filmfestivals werden die Interpretationen der fünf Nominierten mit einem Orchester uraufgeführt, sodass sich das Publikum einen Eindruck davon verschaffen kann, welche Wirkung die Musik auf den Film hat und wie sie ihn lenken kann. „Anschließend wird der Gewinner gekürt. Diese starke Gewichtung der Filmmusik ist eine Besonderheit in Zürich. Warum ist sie Nadja Schildknecht so wichtig? „Nimmt man einem Film die Musik, entfallen auch die Emotionen. Erst mit der Musik berührt er und bewirkt, dass wir lachen oder weinen können.“ Grund genug, die Co-Festivaletteilerin zu fragen, was ihre liebsten Soundtracks der Filmgeschichte sind. Exklusiv für COMPANION hat sie eine erlesene Playlist zusammengestellt – mit Klassikern und neuen Schätzen. Wir sagen: ganz großes Kino.

Zurich Film Festival 2018: September 27-October 7 | [zff.com](#)



# FUTURE BALLET

Text Eva Biringner

Wayne McGregor is one of the most prominent contemporary choreographers of today. The Englishman will make his Munich debut in 2018 at Bayerisches Staatsballett's annual Ballet Festival Week.

Some of Wayne McGregor's first works were performed in techno clubs. Though today he lives by the motto "no drugs, no parties, no alcohol," he still looks the part of the "ballet rock star," as a critic once described him. It is very possible that Wayne is the only world-famous choreographer whose work uniform consists of sneakers and a hooded jumper.

Born in 1970 in Stockport, a city just outside of Manchester, Wayne has been fascinated with dance since boyhood – partially thanks to John Travolta's appearance in "Saturday Night Fever." After completing studies in choreography and semiotics, he opted to work in contemporary dance rather than pursue a career in classical ballet. At just 22 years of age, Wayne founded his own dance group called Random Dance, which would later become Studio Wayne McGregor. "The legacy of classical ballet and the history of classical ballet is really important," says the choreographer. "But there's nothing more enlivening and refreshing than having dancers work in real time with a choreographer."

A man of many talents, Wayne McGregor carries the official title Commander of the Order of the British Empire, is a professor of choreography at Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance, and a research partner at the Cognition and Brain Sciences Unit at Cambridge University. In 2006, Wayne became the first representative of contemporary dance to be appointed resident choreographer of the Royal Ballet in London. A stage that had long celebrated classical ballet almost exclusively suddenly became home to "Woolf Works," a set of performances inspired by the writings of Virginia Woolf set to a score by Max Richter.

Wayne certainly has an affinity for electronic music, which isn't surprising given his rave-tinted connections. He has worked on videos for Radiohead and The Chemical Brothers, and collaborated with John Hopkins, The White Stripes, and Jamie XX. Anything that captures the zeitgeist likely interests the 47-year-old, from fine arts (a collaboration with Olafur Eliasson), fashion (choreography for a Gareth Pugh fashion show), and film (choreography for "Harry Potter") to anthropology, technology, and new media. Wayne was one of the first choreographers to showcase

his work online, and he has recently incorporated both drones and his own scientifically decoded genetic material into his practice.

2018 marks Wayne's first appearance in Munich. The next edition of "Balletfestwoche" (the annual Ballet Festival Week) will open with "Portrait McGregor," a three-part evening performance. At rehearsals, the choreographer seems in good spirits and delights in his collaboration with the dancers, whom he refers to as "co-authors." The performance will take place at the Bayerisches Staatsballett, part of the renowned Bayerische Staatsoper. The dance company was founded in 1988 by the late dancer Konstanze Vernon. In 2016, Igor Zelensky became ballet director. Today, the Bayerisches Staatsballett is considered one of Europe's leading ballet companies.

Two parts of "Portrait McGregor" have already been performed elsewhere: "Borderlands," 2013, in San Francisco and "Kairos," 2014, in Zurich. The latter incorporates Max Richter's new interpretation of Vivaldi's "The Four Seasons." Now Wayne is creating the third part specifically for the Bayerische Staatsoper. Director Igor Zelensky is enthusiastic about the piece, saying, "Wayne McGregor is one of the most important choreographers today in the world. It is a great opportunity for the dancers to work with choreographers live and to create something with their own bodies."

From the independent scene to the main stage, and after countless collaborations with the who's who of contemporary culture, the seemingly inexhaustible Wayne stays fit by following a vegan diet and walking his two whippets – and dancing, of course, though not professionally, simply on his own at home. In an interview, the 47-year-old once admitted that the only time he feels his age is "when filling in one of those online forms and it takes longer and longer to scroll back to the 1970s."

Bayerisches Staatsballett's Ballet Festival Week is on from April 14 to 22, 2018. You can find more information about the program on the Bayerische Staatsoper website.

[staatsoper.de](#)

Wayne McGregor zählt zu den bedeutendsten zeitgenössischen Choreografen. 2018 ist der Briten erstmals in München ein Programm in den Ballettfestwoche des Bayerischen Staatsballetts.

Einige seiner ersten Arbeiten zeigte Wayne McGregor in Technoclubs. Heute lebt er nach dem Motto: „Keine Drogen, keine Partys, kein Alkohol.“ Optisch wirkt er noch immer wie der „Rockstar des Balletts“, als den ihn ein Kritiker der Welt einmal bezeichnete. Möglicherweise ist der Briten der einzige weltberühmte Choreograf, der Hoodie und Sneaker trägt.

Geboren 1970 in Stockport, einer Stadt unweit von Manchester, ist Wayne seit seiner Kindheit von Tanz fasziniert, nicht nur, aber auch dank John Travoltas Auftritt in „Saturday Night Fever“. Anstatt eine Karriere im klassischen Ballett anzustreben, entschied sich der Brit nach seinem Choreografie- und Semiotikstudium für zeitgenössischen Tanz. Bereits mit 22 Jahren gründete er seine eigene Tanzgruppe Random Dance, aus der das Studio Wayne McGregor hervorging. „Das Erbe des klassischen Balletts halte ich für ausgesprochen wichtig“, versichert er. „Trotzdem finde ich nichts erfrischender, als in Echtzeit mit Tänzern eine Choreografie zu erarbeiten.“

Die vielen Leben des Wayne McGregor: Er trägt den offiziellen Titel „Commander of the Order of the British Empire“, ist Professor für Choreografie am Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance und Forschungsmittglied an der kognitionswissenschaftlichen Fakultät der Universität Cambridge. Als erster Vertreter der zeitgenössischen Tanz übernahm er 2006 einen Posten als Haus-Choreograf am Royal Ballet London. An einem Ort, an dem bislang fast ausschließlich klassisches Ballett zu sehen war, feierten plötzlich Stücke über die Schriftstellerin Virginia Woolf Premiere, begleitet von der Musik Max Richters.

Überhaupt schlägt Waynes Herz für elektronische Musik, was angesichts seiner Rave-Sozialisation nicht weiter verwundernd. So gestaltete er beispielsweise Videos von Radiohead und den Chemical Brothers und arbeitete mit John Hopkins, den White Stripes und Jamie XX zusammen. Dabei gilt das Interesse des 47-jährigen praktisch allem, was man so unter Zeitgeist versteht. Von bildender Kunst (Kollaborationen mit Olafur Eliasson), Mode (er choreografierte eine Modenschau von Gareth Pugh) über Film (Choreografien für „Harry

Potter“), Anthropologie bis hin zu Technik und neuen Medien. Als einer der ersten Choreografen zeigte er seine Arbeit im Internet, zuletzt arbeitete er mit Drohnen und mit seinem von Wissenschaftlern entschlüsselten Erbgut.

2018 ist Wayne erstmals in München zu Gast. „Portrait McGregor“ lautet der Titel des dreiteiligen Abends, der die nächste Ausgabe der jährlich stattfindenden Ballettfestwoche eröffnet. Während der Probe zeigt sich der Brit gut gelaunt, freut sich auf die Zusammenarbeit mit den Tänzern, die er seine „Co-Autoren“ nennt. Austragungsort ist das Bayerische Staatsballett, das zur renommierten Bayerischen Staatsoper gehört. Gegründet wurde es 1988 als Kompanie von der mittlerweile verstorbenen Tänzerin Konstanze Vernon. 2016 übernahm Igor Zelensky die Ballettdirektion. Heute zählt das Ballettensemble zu den ersten Europas.

Zwei Teile von „Portrait McGregor“ waren bereits andernorts zu sehen – „Borderlands“ 2013 in San Francisco und ein Jahr später in Zürich. „Kairos“, das sich an Max Richters Neuinterpretation von Vivaldis „Vier Jahreszeiten“ orientiert – ein Teil wird eigens für die Bayerische Staatsoper entwickelt. Deren Direktor Igor Zelensky zeigt sich begeistert: „Wayne McGregor gehört zu den Besten seines Fachs. Für die Tänzer ist es eine großartige Gelegenheit, mit lebenden Choreografen zu arbeiten, wenn etwas passend zu ihnen je eigenen Körper geschaffen wird.“

Freie Szene, großes Haus, Kooperationen mit dem Who is Who der Gegenwartskultur: Fit hält sich der nimmermüde Wayne übrigens einerseits durch vegane Ernährung, andererseits durch Spaziergänge mit seinen beiden Windhunden – und Tanz, wenn auch nicht beruflich, so doch allein zu Hause. In einem Interview gestand der 47-Jährige einmal, dass er sich nur dann alt fühle, wenn er „eines dieser Onlineformulare ausfüllen muss, bei denen es ewig dauert, bis man zu ‚1970‘ geschrollt ist“.

Die Ballettfestwoche findet vom 14. bis 22. April 2018 statt. Mehr Informationen zum Programm des Bayerischen Staatsballetts gibt es auf der Website der Bayerischen Staatsoper.

[staatsoper.de](#)





IN COLLABORATION WITH QWSTION



# Qwstioning

# Sustainability

Text **Daniel Sigge**  
Photography **Yves Bachmann**

With the support of their global infrastructure, Zurich bag label QWSTION creates high-quality products that prioritize sustainability and social values.

Sewing machines chatter softly as an animated group of people brood over drawings of new prototypes and discuss projects with one another. The light-flooded hall, which is divided into smaller work areas using white metal and chipboard, is an ideal space for the backpacks and bags designed here in the Zurich workspace of QWSTION: a young, pragmatic, and flexible brand — one whose aesthetics are unequivocally aligned with the times.

"When we founded QWSTION, we wanted to create all-rounders that are sustainable, aesthetically pleasing, and at the same time functional," says co-founder Hannes Schoenegger, "bags that you can wear for both cycling and in the office, for business meetings, in cafés, and on weekend walks in the woods." Back in 2008, when the idea of a personal bag label was just starting to take shape in the minds of Hannes and his friends Sebastian Krui, Christian Kaegi, Fabrice Aeberhard, and Matthias Graf, backpacks and tote bags were all either functional or visually appealing — rarely both.

No wonder, then, that QWSTION's first backpack — fancier than a sports backpack but sportier than a classic leather bag — was a success. The question of what sort of bag an increasingly mobile generation would need to meet the demands of modern nomadic urban existence was yet to be asked. QWSTION's bags prove that the Zurich-based team regularly finds the right answers to accommodate changing lifestyles.

For QWSTION, however, change does not mean chasing fast-paced trends. Even though the collections consistently evolve, all the models are designed to work in the long term thanks to the durability of their materials and their timeless design. "We're not a classic fashion brand, rather we see ourselves as a manufacturer of quality everyday products," Hannes says. The products come in mostly muted colors and the design language also has a clear, reduced form. "It's striking that even the Swiss think that we come from the Scandinavian region," Hannes says, laughing.

And then there's the matter of sustainability. The bags are made using natural fabrics such as cotton, wool, and linen, which are treated with a water-repellent coating. Straps, on the other hand, are made of recycled polyester and nylon, while the handles are made of naturally tanned leather. With such an emphasis on environmental awareness, it's perhaps surprising to learn that the production of the bags, unlike their prototypes, doesn't happen in Zurich, but are rather "Made in China," a label that doesn't always have the best standing when it comes to green production and quality.

Christian wants to change this perception: "We went where the know-how is. If we were to produce in Europe, the paths between our individual partners would be too great. Currently our tannery and all other production facilities are located within a

radius of about 150 kilometers in the Hong Kong Special Administrative Region. In addition, the harbor is nearby to ship our products to Europe, and a good portion of our bags will also be sold in the Asian market."

"Sustainable production isn't location-specific," adds Matthias, explaining at the same time how QWSTION can guarantee fair working conditions in Asia from Switzerland: "Not only do we visit our partners regularly, but we also see it as our task to implement sustainable standards in the production facilities. For example, our partners are all BSCI-certified." Thanks to its code of conduct, this EU initiative ensures ecological production and even fair standards in the treatment of employees are practiced. "In addition, our bags are tested by TÜV Rheinland for their longevity."

Speaking of longevity, QWSTION has been able to slowly but successfully establish itself in the market since 2008 through its functional, aesthetically pleasing, and sustainable concept. In addition to their own stores in Vienna, Zurich, and, more recently, Copenhagen, QWSTION has a considerable worldwide presence in concept stores from Berlin to Montreal and Sydney to Tokyo, and has grown from 5 to 25 employees over the years. But for the founders, their label's potential is far from exhausted: "Even around our home there are still people who don't know our bags yet. It's exciting to see that after nine years of work, we're still starting out, in a certain way. That's encouraging and challenging at the same time."



*Mithilfe globaler Strukturen schafft das Zürcher Taschenlabel QWSTION hochwertige Produkte, ohne auf nachhaltige und soziale Standards zu verzichten.*

*Leise rattern die Nähmaschinen, während ein Trupp dynamischer Menschen gerade dabei ist, über Zeichnungen neuer Prototypen zu brüten oder angeregt zu diskutieren. Die lichtdurchflutete Halle, die mithilfe weißer Metall- und Spanplatten in kleinere Arbeitsflächen unterteilt wurde, ist dabei ein wahrhaft passender Hallraum für die hier im Zürcher Workspace von QWSTION gestalteten Rucksäcke und Taschen: jung, pragmatisch, flexibel – und optisch unmissverständlich am Puls der Zeit.*

*„Als wir QWSTION gründeten, wollten wir Allrounder schaffen, die nachhaltig, ästhetisch ansprechend und funktional zugleich sind. Taschen, die man zum Fahrradfahren genauso tragen kann wie im Büro, zum Businessmeeting, im Café und am Wochenende zum Spaziergang im Wald“, erzählt der gut gelaunte Co-Founder Hannes Schoenegger. 2008, als die Idee eines eigenen Taschenlabels gerade erst in den Köpfen der Freunde Sebastian Krui, Christian Kaegi, Fabrice Aeberhard, Matthias Graf und Hannes Schoenegger Form annahm, waren Rucksäcke und Tote Bags entweder gut zu gebrauchen oder optisch ansprechend. Beides in einem? Noch nicht erfunden!*

*Kaum verwunderlich eigentlich, dass die jungen Männer damals gleich mit ihrem ersten „backpack“ einen echten Nerv trafen. Schicker als eine Sporttasche, sportlicher als eine Aktentasche – die Frage, was für eine Art von Gepäck eine immer mobiler werdende Generation braucht, um den Ansprüchen ihres urbanen Nomadendaseins zu genügen, hatte bis dahin keiner gestellt. QWSTIONs Taschen beweisen, dass das Team des Zürcher Labels immer wieder die richtigen Antworten auf sich verändernde Lebensstile findet.*

*Für QWSTION bedeutet Wandel jedoch keinesfalls, schnelllebigen Trends hinterherzurrennen. Obwohl die Kollektionen konsequent weiterentwickelt werden, sollen alle ihre Modelle dank der Haltbarkeit der Materialien und des zeitlosen Designs primär langfristig funktionieren. „Wir sind keine klassische Modemarke, sondern verstehen uns als Hersteller wertiger Alltagsprodukte“, bringt es Hannes gut auf den Punkt. Ein Großteil der Produkte lässt sich sowohl als Rucksack als auch als Tasche verwenden. Und auch das Design hat eine klare, reduzierte Form. „Es ist schon frappant, dass selbst Schweizer denken, dass wir aus dem skandinavischen Raum kommen“, sagt Hannes lachend.*

*Und dann wäre da noch die Sache mit der Nachhaltigkeit. Gearbeitet wird mit natürlichen Stoffen wie Baumwolle, Wolle oder Leinen, die mit einer wasserabweisenden Beschichtung versehen werden. Gurte und Trageriemen entstehen hingegen aus Recycling-Polyester und Nylon, die Griffe aus Leder, das vegetabil gegerbt wird. Bei so viel Umweltbewusstsein wundert es auf den ersten Blick, dass die Produktion der Taschen anders als die Fertigung der Prototypen nicht in Zürich passiert – sondern in China! Dabei ist gemeinhin bekannt, dass das Label „Made in China“ nicht gerade das beste Standing hat, wenn es um grünes Produzieren und Qualität geht.*

*Christian möchte mit diesem Vorurteil aufräumen: „Wir sind dorthin gegangen, wo das Know-how ist. Würden wir in Europa produzieren, lägen die Wege zwischen unseren einzelnen Partnern tatsächlich zu weit auseinander: Unsere Gerberei und alle weiteren Produktionsstätten befinden sich in einem Umkreis von etwa 150 Kilometern innerhalb der Sonderverwaltungszone Hongkong. Zudem liegt der Hafen in direkter Nähe, um unsere Produkte nach Europa zu schiffen. Und ein guter Teil unserer Taschen wird ohnehin im asiatischen Markt abgesetzt.“*

*„Per se ist nachhaltiges Produzieren nicht ortsbezogen“, fügt Matthias hinzu. „Nicht nur besuchen wir unsere Partner regelmäßig, sondern sehen es auch als unsere Aufgabe, nachhaltige Standards in Produktionsstätten zu implementieren. So sind unsere Partner beispielsweise alle BSCI-zertifiziert.“ Diese Initiative der EU sichert dank eines vorgeschriebenen Verhaltenskodex neben ökologischen sogar faire Standards in der Behandlung von Mitarbeitern. „Dazu kommt, dass unsere Taschen vom TÜV Rheinland auf ihre Langlebigkeit hin geprüft werden.“*

*Mit ihrem funktional-ästhetisch-nachhaltigen Konzept konnte sich QWSTION seit 2008 langsam, aber erfolgreich am Markt etablieren. Neben den eigenen Läden in Wien, Zürich und neuerdings auch in Kopenhagen verfügt QWSTION, mittlerweile von fünf auf 25 Mitarbeiter angewachsen, über ein beachtliches weltweites Standing in Concept Stores von Berlin über Montreal und Sydney bis hin nach Tokio. Das Potenzial ist für die Gründer aber noch lange nicht ausgeschöpft: „Selbst in unserer Heimat gibt es Menschen, die unsere Taschen noch nicht kennen. Es ist spannend zu sehen, dass wir in gewisser Weise immer noch am Anfang stehen. Das macht Mut und ist Herausforderung zugleich.“*

➤ [qwstion.com](http://qwstion.com)

➤ **Zürich**  
QWSTION Store, Badenerstrasse 156

➤ **Vienna**  
QWSTION Store, Zieglergasse 38

➤ **Berlin**  
QWSTION Gallery @Baerck, Mulackstraße 12

➤ **Frankfurt**  
QWSTION Gallery @Viu, Friedensstraße 5

➤ **Hamburg**  
QWSTION Gallery @Thomas I Punkt, Gänsemarkt 24

➤ **Munich**  
QWSTION @Magazin, In den 5 Höfen

# ROARING BERLIN

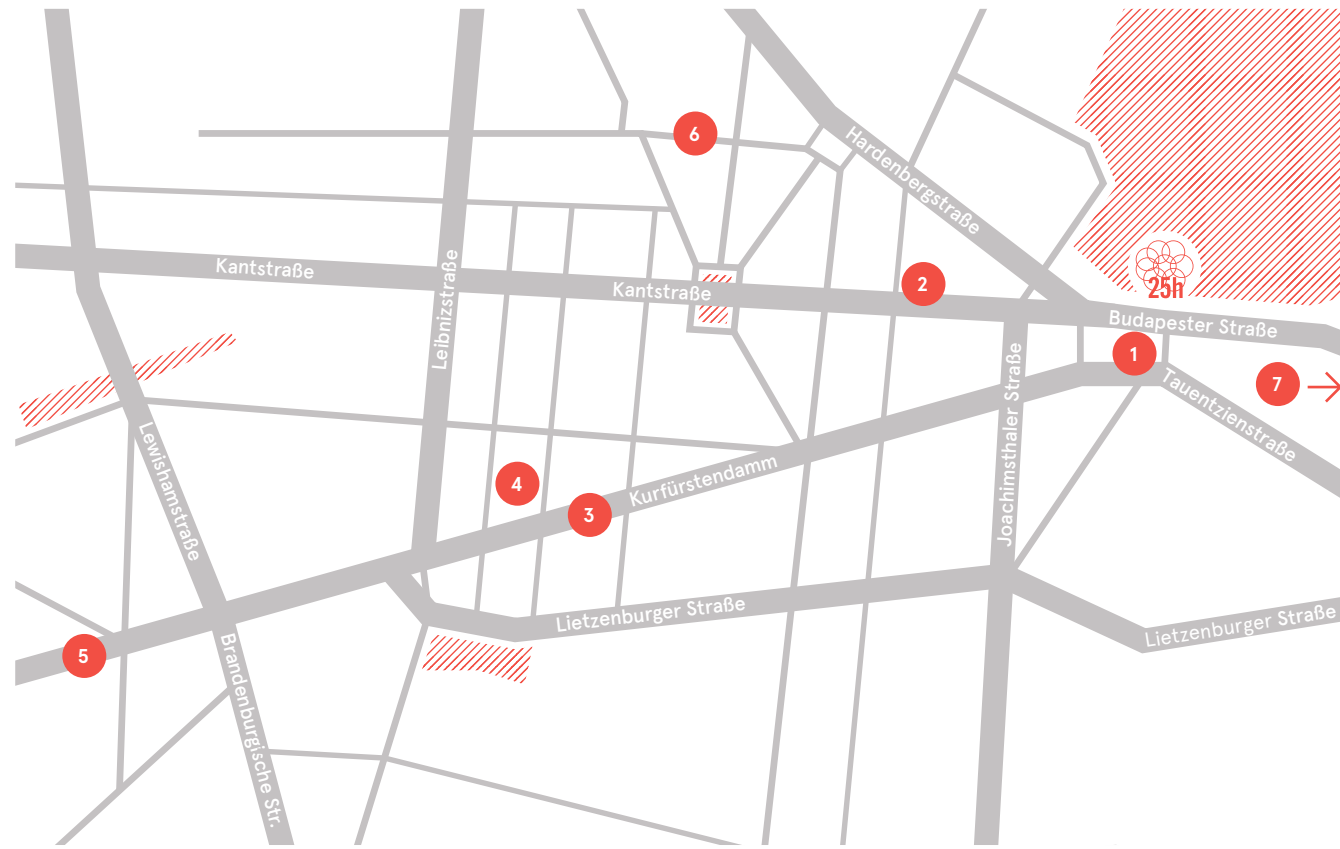
Text **Colina Plag**  
Photos **Robert Rieger**

The 1920s was one of the most dazzling decades of the last century in Berlin. Although the myths surrounding the Roaring Twenties really only apply to a few years, the era has come to represent the emergence of a modern zest for life, including a vibrant nightlife, set against the backdrop of a buzzing metropolis — and many are still captivated by the images today. "Perhaps it's that the era gave rise to ideas that could certainly still stand today," says Boris Pofalla, who recently published a gigantic illustrated book on the topic together with Robert Nippoldt on Taschen Verlag, titled "Es wird Nacht im Berlin der Wilden Zwanziger" (Night Falls on Berlin in the Roaring Twenties). Cabaret, theatre, film, art, literature, and architecture: truly innovative ideas were born during this crazed time of upheaval, between the aftermath of World War I and the brewing catastrophic economic crisis and later Nazi rule. In this edition of COMPANION, we join author and journalist Boris and illustrator Robert on a tour inspired by the Roaring Twenties, a time that offered bohemians, night owls, and intellectuals much diversion and creative energy. Naturally, our tour takes us to the heart of the 1920s' culture and nightlife: the Kurfürstendamm.

*Das Berlin der 1920er-Jahre ist eine der schillerndsten Dekaden des vergangenen Jahrhunderts. Obwohl sich der Mythos der Wilden Zwanziger in Wahrheit gerade mal auf ein paar Jahre beschränkt, steht er wie kein zweiter für eine aufkommende moderne Lebenslust und ein aufregendes Nachtleben in der brodelnden Großstadt – und fasziniert bis in die Gegenwart. „Vielleicht weil diese Zeit Dinge hervorgebracht hat, die man heute nach absolut so stehen lassen kann“, sagt Boris Pofalla, der im November 2017 gemeinsam mit Robert Nippoldt im Taschen Verlag ein gigantisches illustriertes Buch zum Thema herausgebracht hat: „Es wird Nacht im Berlin der Wilden Zwanziger.“ Cabaret, Theater und Film, Kunst, Literatur und Architektur: Vieles wurde neu gedacht in der rasenden Zeit des Umbruchs, geubelt von den Nachwehen des Ersten Weltkriegs und im Angesicht der sich abraumenden Wirtschaftskrise und späteren Naziherrschaft. Für diese Ausgabe von COMPANION nehmen uns der Autor und Journalist Boris und der Illustrator Robert mit auf eine Stadttour, inspiriert von jenen Wilden Zwanzigern, die Bohemiens, Nachtschattengewächsen und Intellektuellen so viel Zerstreuung und künstlerische Energie boten. Natürlich führt sie uns ins Zentrum des damaligen Kultur- und Nachtlebens: einmal um den Kurfürstendamm.*



# “THE ROARING TWENTIES CONTINUE TO FASCINATE UP TO THE PRESENT.”



- 1 Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche Breitscheidplatz
- 2 Delphi Filmpalast Kantstraße 12A
- 3 Café Grosz Kurfürstendamm 193/194
- 4 Taschen Berlin Schlüterstraße 39
- 5 Schaubühne Kurfürstendamm 153
- 6 Le Petit Royal Grolmanstraße 59
- 7 Wintergarten Variété Potsdamer Straße 96



Robert Nippoldt, Boris Pofalla: **“Es wird Nacht im Berlin der Wilden Zwanziger”** TASCHEN, 224 pages, Price: 49,99 EUR



# “PERHAPS THAT’S BECAUSE THE ERA GAVE RISE TO IDEAS THAT COULD CERTAINLY STILL STAND TODAY.”

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

- Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche**
- Delphi Filmpalast**
- Café Grosz**
- Taschen Berlin**
- Schaubühne**
- Le Petit Royal**
- Wintergarten Variété**
- Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche**
- Delphi Filmpalast**
- Café Grosz**
- Taschen Berlin**
- Schaubühne**
- Le Petit Royal**
- Wintergarten Variété**

The Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche (Kaiser Wilhelm Memorial Church) on Charlottenburg's Breitscheidplatz is one of Berlin's most famous landmarks. Boris and Robert selected this for the first stop on our District Tour because "the area around the church was the centre of Berlin's nightlife in the 1920s," Robert says. Back then, avant-garde personalities like Gottfried Benn, Else Lasker-Schüler, and Egon Erwin Kisch strolled between the countless jazz clubs, cafés, cinemas, and dance halls of the day. Cabaret artist and composer Friedrich Hollaender transformed the church into a musical landmark when he wrote the revue "Bei uns um die Gedächtniskirche herum" (1928). Robert's good friend Stephan Wuthe is "a total expert when it comes to the history of the era." He says: "I'd recommend his 'Swingwalks' — musical and historical city tours — to anyone."

➔ [delphi-filmpalast.de](http://delphi-filmpalast.de)

"At the right cinema, you're never at the wrong film," says Jan Rost, co-director of the Delphi Filmpalast, as he greets us, smiling. Originally built as a dance hall next to the Theater des Westens, the Delphi building was bombed in World War II and later rebuilt as a cinema in 1947. For a while, it held the title of Germany's largest cinema. "Starting in the 50s, the Delphi played all the big American Hollywood films," says Jan. Today, the opulent cinema, which evokes the mood of days gone by with its red fabric walls and cozy blue velvet seats, mostly shows European art house films, including many from Germany. Boris and Robert make themselves comfortable in the first row of the gallery, which offers the best view in the house.

➔ [delphi-filmpalast.de](http://delphi-filmpalast.de)

"It's time for a hot chocolate," decides Robert. There's only one place to get one: Grosz café on Kurfürstendamm. In the afternoon, the coffee house and restaurant offers afternoon tea with small bites and tasty sweets baked in their own bakery, L'Oul. Grosz is located in Haus Cumberland. Built in 1912, the building has been home to a diverse collection of tenants, including the Imperial Arms and Munitions Office, a grand hotel, and the Regional Post Office. "The café opened exactly 100 years later and was named after the Berlin artist George Grosz, who is known for his drawings and paintings depicting a critical view of life in Berlin in the 1920s. Boris notes, "Grosz is one of the most intriguing people of his time. That's why we've dedicated a chapter of our book to him."

➔ [grosz-berlin.de](http://grosz-berlin.de)

Not far from Grosz is the Berlin flagship store of Taschen Verlag, the publishing house that brought out Boris and Robert's book in November 2017. Naturally, we stop by to have a look and Robert proudly picks up a copy of his freshly printed book. The exhibition "Es wird Nacht im Berlin der Wilden Zwanziger" (Night Falls on Berlin in the Roaring Twenties), curated by Robert Nippoldt, is on display in the Taschen store until the end of March 2018. However, a visit to the Schlüterstrasse location is always worthwhile. Taschen specialises in beautifully illustrated books on fashion, music, art, travel, and photography. So it's easy to while away a leisurely afternoon in the fine bookstore browsing the dark wooden shelves and lounging in the luxurious armchairs.

➔ [schaubuehne.de](http://schaubuehne.de)

The Schaubühne at Lehninger Platz has been home to one of Berlin's most beloved theatre ensembles since 1981. The building, designed by Erich Mendelsohn, soars above Kurfürstendamm like a massive steam ship. It must have been quite the spectacle in 1928 when the building housed Kino Universum, a cinema boasting 1,800 seats. "The architecture is unique in that the three stages are flexible and can be converted into one gigantic hall," explains the Schaubühne's Charlotte Jaquet. The theatre programme itself offers plenty of variety: here, contemporary theatre can include a dialog with art, music, literature, or film. Live video streams and sound labs are also always welcome on this stage.

➔ [taschen.com](http://taschen.com)

If Le Petit Royal had existed in the Roaring Twenties, it certainly would have been a culinary hotspot for countless artists, writers, and other glamorous personalities. The eclectic French-style restaurant is a branch of the famed culinary empire Grill Royal. Located near Savignyplatz, Le Petit Royal opened in 2016 and instantly attracted Berlin's bourgeoisie and international guests alike. Boris likewise considers it one of his favorites. The upscale cuisine is celebrated for its modern interpretation of classic French dishes, such as Bouillabaisse and Coq au vin. It's hard to resist the turbot served with anchovies, capers, spinach, and beurre rouge, or the eccentric salade maqueuraise with grapefruit, avocado, and horseradish dressing.

➔ [lepetitroyal.de](http://lepetitroyal.de)

"There were some 40 theaters and 170 variety shows in Berlin in the 1920s. Those who got to perform under the night sky at the famous Wintergarten were those who'd made it," explains Boris. The Wintergarten opened in 1880 as part of the Central Hotel on Friedrichstrasse and soon became a world-renowned performance space. However, the building was completely destroyed during World War II. The Wintergarten Variété on Potsdamer Straße has carried on the tradition since 1992. It's no surprise that Boris and Robert want to pay a visit to this new stage with an old name. Its program includes shows, music, dance, and acrobatics all set against a 1920s crimson backdrop. There's even the option of enjoying a three-course meal set beneath the artificial night sky, just like back in the day.

➔ [wintergarten-berlin.de](http://wintergarten-berlin.de)

"Im richtigen Kino sitzt man nie im falschen Film," sagt ein lachender Jan Rost, als uns der Co-Geschäftsführer des Delphi Filmpalast begrüßt. Ursprünglich als Tanzpalast eröffnet und direkt neben dem Theater des Westens gelegen, wurde das Gebäude im Zweiten Weltkrieg zerborst und 1947 als Lichtspielhaus wiederaufgebaut. Zeitweise galt es als größtes Kino Deutschlands. „Im Delphi liefen ab den 50er Jahren die großen amerikanischen Hollywoodstreifen“, erzählt Jan. Heute werden in dem prunkvollen Programmkinosaal mit den rot verkleideten Wänden und den bequemen blauen Samstesseln vor allem europäische Arthousefilme gezeigt, darunter viele aus Deutschland – stillich im Kolorit vergangener Tage. Boris und Robert fläzen sich in die erste Reihe auf der Empore, von wo aus der Blick auf die Leinwand am besten ist.

➔ [delphi-filmpalast.de](http://delphi-filmpalast.de)

„Zeit für eine heiße Schokolade“, sagt Robert. Dafür kommt nur das Café Grosz auf dem Kurfürstendamm infrage. Nachmittags gibt es in dem stückverzieren Kaffeehaus und Restaurant nämlich einen „Afternoon Tea“ mit Häppchen und köstlichem Gebäck aus der eigenen Pâtisserie L'Oul. Das Grosz befindet sich im 1912 gebauten Haus Cumberland, das vom Kaiserlichen Waffen- und Munitionsbeschaffungamt über ein Grand Hotel bis zur Oberpostdirektion schon viele Mieter beherbergte. Das genau 100 Jahre später eröffnete Café ist übrigens nach dem Berliner Künstler George Grosz benannt, der besonders für seine gesellschaftskritischen Karikaturen und Gemälde aus den 20er Jahren berühmt wurde. Robert verweist auf seinen guten Freund Stephan Wuthe, „ein echter Experte, wenn es um die Geschichte jener Ära geht. Seine 'Swingwalks' – musikalisch-historische Stadtführungen – seien jedem empfohlen.“

➔ [grosz-berlin.de](http://grosz-berlin.de)

Schräg gegenüber vom Café Grosz befindet sich der Berliner Flagshipstore des Taschen-Verlags, der im November 2017 auch das gemeinsame Buch von Boris und Robert herausgebracht hat. Natürlich schlendern wir vorbei – Robert ist „total stolz“, das frisch gedruckte Buch dort in den Händen zu halten. Bis Ende März 2018 ist bei Taschen übrigens noch die begleitende Ausstellung „Es wird Nacht im Berlin der Wilden Zwanziger“ – kuratiert von Robert Nippoldt – zu sehen. Ein Besuch in der Schlüterstraße lohnt sich allerdings immer. Weil Taschen sich auf schöne Bildbände unter anderem zu den Themen Mode, Musik, Kunst, Reisen und Fotografie spezialisiert hat, lässt es sich in der feinen Buchhandlung mit dunklen Holzregalen und dreieckig gekachelten Böden in royalen Sesseln fürstlich schmökern.

➔ [taschen.com](http://taschen.com)

Auf zur Schaubühne am Lehninger Platz, wo eines der beliebtesten Theaterensembles der Stadt seit 1981 in einem von Erich Mendelsohn errichteten Gebäude residiert. Wie ein Dampfer ragt das Bauwerk am Kurfürstendamm empor. Schon 1928, als es noch das Kino Universum mit seinen 1800 Sitzplätzen beherbergte, muss der Anblick beeindruckt haben. „Das besondere an der Architektur ist, dass die drei Spielstätten absolut flexibel umgebaut und zu einem gigantischen Saal verbunden werden können“, erzählt Charlotte Jaquet von der Schaubühne. Für Abwechslung sorgt auch das Programm selbst: Zeitgenössisches Theater wird als Dialog mit Kunst, Musik, Literatur oder Film verstanden. Video-Live-Übertragungen oder Klanglabore und Beurre Rouge oder ein exzentrischer Salade Maqueuraise mit Grapefruit, Avocado und Meerrettichdressing sind schnell bestellt.

➔ [schaubuehne.de](http://schaubuehne.de)





**Wearable Poetry**

"The description of a colour is impossible, you have to wear it," are the words written on the scarf designed by the Zurich label Ensoie in collaboration with the artist and verbal acrobat Dieter Meier.

„Die Beschreibung einer Farbe ist unmöglich, man muss sie tragen“, steht auf diesem Tuch, welches das Zürcher Label Ensoie gemeinsam mit Künstler und Wortakrobat Dieter Meier gestaltet hat.

The Description of a Colour Scarf by Ensoie  
Around 300.00 EUR  
➔ [ensoie.com](http://ensoie.com)



**Comedy and Tragedy**

This gold chain created by Hamburg jewelry designer Nina Kastens is intended to represent the Gemini star sign. We think the pendant also resembles two theater masks — comedy and tragedy.

Eigentlich soll diese vergoldete Kette der Hamburger Schmuckdesignerin Nina Kastens das Sternzeichen Zwilling symbolisieren. Wir finden, der Anhänger gibt auch prima Theatermasken ab.

Gemini Necklace by Nina Kastens  
69.00 EUR  
➔ [ninakastens.com](http://ninakastens.com)



**Literary Bathroom Expedition**

The beauty products of Heinrich Barth are designed to take you to new places and also remind you of them — like the travel writing of the great explorer after whom this Berlin brand is named.

Pflegeprodukte von Heinrich Barth sollen an Orte begleiten und auch erinnern — beinahe so wie die Reiseberichte jenes großen Entdeckers, nach welchem das Berliner Label benannt wurde.

Unisex Hair & Body Cleanser by Heinrich Barth  
16.00 EUR (100 ml)  
➔ [heinrich-barth.com](http://heinrich-barth.com)



**Viva Life!**

Luxury brand MCM is celebrating life with its spring/summer 2018 collection — one of the key pieces is a canvas backpack refined with playful 3D patches from its Victory Patch line, which was inspired by the everyday bravery of race car drivers and the sporty look of their uniforms.

Mit der Frühjahr/Sommer Kollektion 2018 feiert die Luxusmarke MCM das Leben — eines der Herzstücke ist der Canvas-beschichtete und mit verspielten 3D-Aufhängern versehene Rucksack aus der saisonalen Linie „Victory Patch“, die vom Alltag mutiger Rennfahrer und dem sportlichen Look ihrer Anzüge inspiriert wurde.

Stark Victory Patch Vjestos by MCM  
1.095.00 EUR  
➔ [mcmworldwide.com](http://mcmworldwide.com)



**The Scent of Books**

Bookworms will be excited to learn that thanks to the home fragrance Bibliothéque, you will soon be able to make everywhere smell as great as your favorite library.

Bücherwürmer werden sich freuen, dass es dank des Raumduftes Bibliothéque ab sofort überall so herrlich duften kann wie in der liebsten Bibliothek.

Bibliothéque Room Spray by Byredo  
85.00 EUR (250 ml)  
➔ [byredo.eu](http://byredo.eu)

# Storyed Treasures

From books about cuddling to the scent of libraries to wearable poetry: COMPANION has compiled a list of ten products that are true storytellers.

Vom Kuschelbuch über den Duft der Bibliotheken oder tragbare Poesie: COMPANION hat zehn Produkte zusammengewürfelt, die richtig gute Geschichten erzählen.



**A Movie Feast**

Caramel and sea salt, piña colada, and truffle: the unusual flavors crafted by the Popcorn Bakery make every movie night into a culinary adventure.

Karamell und Meersalz, Piña Colada oder Trüffel: Die ausfallenden Geschmacksrichtungen der Popcorn Bakery machen aus einem Filmabend ein kulinarisches Ereignis.

Gourmet Popcorn by Popcorn Bakery  
From 3.49 EUR  
➔ [popcornbakery.de](http://popcornbakery.de)



**Space for Ideas**

The Frankfurt brand Nuuna knows that notebooks are storage spaces for ideas — and thinks they should look as creative as the thoughts that fill them.

Die Frankfurter Marke Nuuna weiß, dass Notizbücher Ideen-speicher sind — und findet, sie sollten genauso kreativ aussehen wie die Gedanken, die darin Platz finden.

Notebook by Nuuna  
14.90 EUR  
➔ [nuuna.com](http://nuuna.com)



**Mozart is Playing**

Unusually, this Mozart ball isn't made out of chocolate, but rather out of hand-carved wood. Opening the musical box sets off a rendition of Mozart's love aria "Voi che sapete."

Diese Mozartkugel ist ausnahmsweise nicht aus Schokolade, sondern aus handgeschliffenem Buchenholz. Wer die Spieluhr aufzieht, hört Mozarts Liebesaria „Voi che sapete“ erklingen.

Mozartkugel Music Box by Adam + Harborth  
69.50 EUR  
➔ [sueper-store.de](http://sueper-store.de)



**Draw Your Own View**

These Japanese wet-erase crayons allow you to draw multicolored pictures on windowpanes and mirrors, and on paper, of course.

Mit diesen japanischen Wasserfarbstiften lassen sich kunterbunte Bildgeschichten genauso gut aufs Papier bringen wie auf Fensterscheiben oder Spiegel.

Kitpas Crayons via Arket  
6.00 EUR  
➔ [arket.com](http://arket.com)



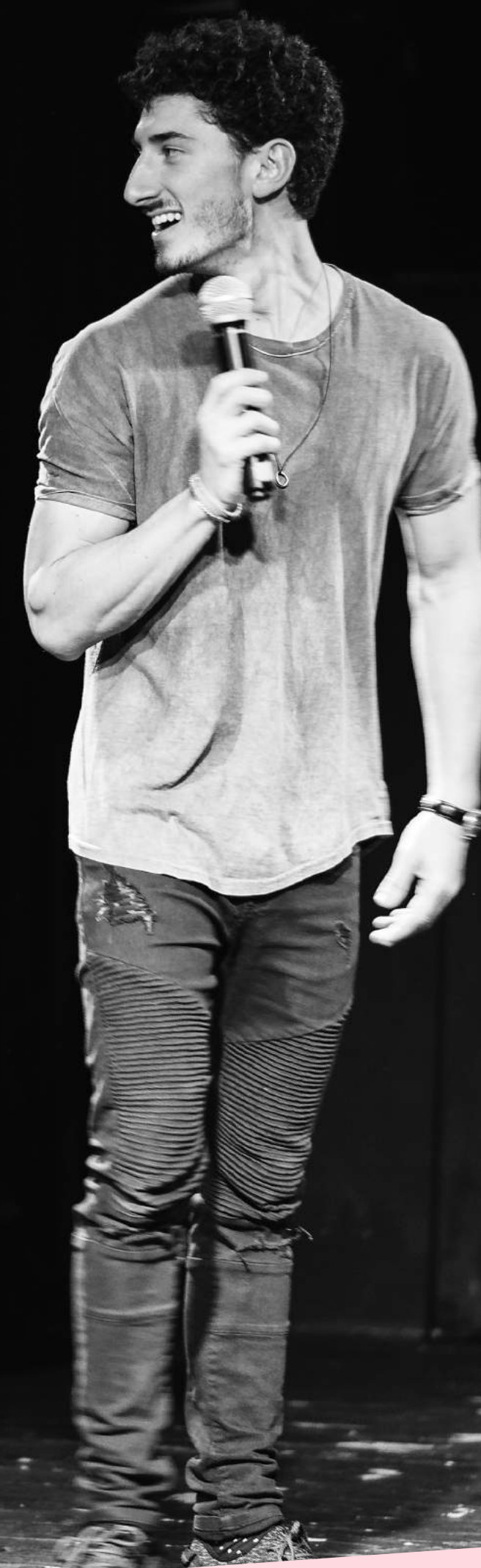
**For Cuddlers and Lovers**

Jeremias & Tabea met in 2015 and fell in love. Now they write children's books together, like one about how cuddling was invented.

Jeremias & Tabea haben sich 2015 kennengelernt und ineinander verliebt. Heute schreiben sie zusammen Kinderbücher, zum Beispiel darüber, wie das Kuschneln erfunden wurde.

Wie das Kuschneln erfunden wurde by Jeremias & Tabea  
24.80 EUR  
➔ [kuscheln.jeremiasundtabea.de](http://kuscheln.jeremiasundtabea.de)

# VIENNA'S GOT TALENT



Text **Fransa Routhin**

In Vienna, the Molchos are something of a pioneering creative family. Together with her sons, Haya manages the culinary empire Neni, an Israeli-Mediterranean brand of restaurants that has so far opened several successful outposts beyond Vienna. The father of the family, Samy, an internationally renowned pantomime artist, has not only displayed his expertise in body language on the stages of the world, but also as a professor at Vienna's Max Reinhardt Seminar and through the authorship of several books.

The young Molcho Nativ, too, has done his heritage proud, having proven himself to be a real all-rounder. He's a theater and movie actor, comedian, director, screenwriter, and producer — all that at the age of 27. After leaving school, Nativ was immediately drawn to New York, where he studied theater before spending a few years in Los Angeles. The slim young man with curly black hair has since relocated to London and Vienna, where he is currently working on his next movie project while appearing in his comedy show, "Randomly Awkward-ly," which is running at the Athelietheater in Vienna's Neubau district.

It's there that friendly Nativ welcomes us warmly and we get to know the up-and-coming star as he prepares for his show. Nativ chats away about his life and his goals with the particular kind of confident energy that distinguishes a good storyteller. In doing so, he doesn't rely on the Molcho name, instead preferring to go straight down his own path in life. Yet he always carries his family's credo with him along the way: it'll work out alright if you've got passion and talent.

Die Molchos sind in Wien so was wie eine kreative Vorzeigefamilie. Mutter Haya führt gemeinsam mit ihren Söhnen das kulinarische Imperium Neni, ein israelisch-mediterranes Restaurantkonzept mit mittlerweile mehreren erfolgreichen Ablegern in unterschiedlichen Städten. Vater Samy war als Pantomime international bekannt und hat seine Körpersprachenexpertise nicht nur auf den Bühnen dieser Welt gezeigt, sondern auch als Professor am Wiener Max-Reinhardt-Seminar und als erfolgreicher Autor mehrerer Bücher.

Auch Molcho-Spross Nativ erweist seinem berühmten Namen alle Ehre, und das als echter Tausendsassa: Er ist Schauspieler für Theater und Film, Comedian, Regisseur, Drehbuchautor und Produzent — und dabei ist der Künstler gerade mal 27 Jahre alt. Für sein Theaterstudium hat er Nativ unmittelbar nach seiner Schulzeit nach New York verschlagen, anschließend lebte er einige Jahre in Los Angeles. Mittlerweile hat der schlanke junge Mann mit dem lockigen schwarzen Haar seine Basis nach Wien und London verlegt, von wo er sein nächstes Filmprojekt vorbereitet und parallel mit seiner Comedyshow „Randomly Awkward-ly“ im Athelietheater im Stadtteil Neubau auftritt.

Dort empfängt uns der sympathische Nativ mit offenen Armen, als wir ihn während der Vorbereitungen zu seiner Show begleiten, um mehr über den aufstrebenden Star zu erfahren. Wie ein Wasserfall spricht Nativ über sein Leben und seine Ziele, mit jener selbstsicheren Energie, die einen guten Geschichtenerzähler ausmacht. Auf dem Namen Molcho ruht er sich dabei nicht aus, geht stattdessen lieber schnurstracks seinen eigenen Weg. Das Credo seiner Familie hat er dabei dennoch immer mit im Gepäck: Mit Leidenschaft und Talent kann alles klappen.





# Spotlight

Text **Devan Grimsrud**  
Photos **Luke Marshall Johnson**

Talented, fabulous women all over the world are joining forces in increasing numbers to combat the patriarchy through the concentrated synergy of their networks. One of these young communities is Clam Club, the inaugural meeting of which recently took place in Berlin.

Flickering candles glimmer, giving off just enough light to admire the delicate flowers and seashells scattered between dishes of glowing pink beetroot labneh and appetizing crackers on long communal tables. The warm scent of caramelized butter floats through the air, while subtle clangs and sizzles emitted from the kitchen combine with on-the-fly kitchen interviews from a documentary being screened onto the bare walls of a former factory floor in Berlin-Kreuzberg.

The event, which is currently warming up the Freunde von Freunden Friends Space, is no less auspicious than the culinary delicacies filling the plates. A combination of film screening, dinner, and discussion, it is the first meeting of Clam Club, an association of talented women and one of the many local feminist communities currently emerging around the world.

The goal of Clam Club and its counterparts is to bring together women with similar interests, passions, and career paths, to encourage banding together as a community so as to allow themselves to be publicly seen, heard, and respected for their work in industries still dominated by men — such as the film industry or gastronomy, two realms that Clam Club focuses on. “To get ahead in work and life, networks are needed,” says Clam Club’s founder, Kathrin Kuna. Yet, these networks often take the form of dusty patriarchal structures. Therefore, she adds, “women need to start building their own strong communities.”

Kathrin collaborated closely with filmmakers and chefs for many years while working for the Berlinale. While venting her frustrations with her job in a major institution, other women in hospitality encouraged her to start her own business — encouragement that led to the birth of Clam Club. Kathrin’s first event saw Danish-born, Berlin-based chef Victoria Eliasdóttir — who has already made a name for herself in the German capital — conjure up a three-course dinner, which was served during the German premiere of “The Goddesses of Food.”

The documentary, directed by French filmmaker Véraine Frédiani — the third talented actress of the evening and part of the French women’s film club “Le Deuxième Regard” — poses the question of whether there are any strong women in the restaurant business today. Of course, the answer is yes. Naturally. The light

that Véraine sheds on this matter reformulates one of the great feminist questions from: “Why have there been no great women artists?” to: “Why aren’t great women artists being recognized?”

Because while their male colleagues in the kitchen celebrate countless successes, women are being left behind in the shadows. Acclaimed for their creativity and expertise, male chefs team up with investors, thereby gaining even more attention, which results in further recognition — and so the spiral continues. For women, the opportunities for advancement in gastronomy, as well as in film, are still limited.

This inequality is not just a matter of feeling, but a truth that reveals itself through facts. Over the past 27 years, there have been 361 James Beard Awards for chefs — with only 81 of them having gone to women. The 2018 “Michelin Guide Italy” features not a single woman chef among its new additions. And the film business does not look much different. In 2016, 92% of all Hollywood-produced films were directed by men. In the past 88 years, only one woman has received the Academy Award for Best Director. Not a single woman cinematographer has been nominated.

The drawbacks can also be formulated closer to everyday life. In kitchens and on film sets, women often feel pressure to conform to aggressive and sometimes hostile, or altogether chauvinistic, work cultures in order to be respected. Women who set the tone, in turn, are often labeled as “bossy” or “bitchy,” while the same behavior displayed by men is considered strength of character. And the dilemma of reconciling family and career is particularly present in both the film and hospitality industries, which are both known for their long working hours. Women who raise children while keeping long and intensive working hours are quickly judged as uncommitted mothers. In this respect, men undoubtedly have it easier.

Despite the long record of injustice, instead of focusing on everything that is wrong with the patriarchy, many of today’s

emerging feminist networks are shedding the spotlight on what women are doing right — and well — for themselves. This in itself, aided by the strength a tight community such as Clam Club can offer, is a welcome strategy that — hopefully — can alight the spark required to start transforming male-dominated industries.

After all, women are taking press and communication matters into their own hands with the support of partner organisations, such as the Parabere Forum, an independent non-profit that analyzes the opinions of women working in gastronomy today. Or Pantsuit Nation, a Facebook group with over 2.5 million members that started in October 2016 as a platform for women to show their support for US presidential candidate Hillary Clinton. Today, the once micro project has become a conduit for an international digital women’s movement. Pantsuit Nation demonstrates just how crucial the internet can be for the success of communities whose origins may appear to begin as niche, but soon swell to have a global impact.

While face-to-face interaction and conversation remain irreplaceable, social networks allow for relationships and ideas to be established across geographic boundaries and time zones. The new global groundswell is equipping women with the resources and support they require to create change in their own communities and, ultimately, around the globe. Clam Club has also been organizing itself via channels such as Facebook since day one. Under the slogan “Spotlight on Women,” supporters and curious people can follow its page to keep up to date with current projects and join the latest events. Clam Club’s Facebook rating, by the way, is five stars: the highest the network allows. This accolade, it seems, already foreshadows the success of things to come.

facebook.com/CLAMCLUBspotlightonwomen

**Fabelhafte, talentierte Frauen weltweit schließen sich zunehmend zusammen, um mithilfe geballter Synergien gegen patriarchale Missstände zu kämpfen. Eine dieser jungen Communities ist Clam Club. In Berlin fand kürzlich das erste Event statt.**

Flackernde Kerzen spenden gerade genug Licht, um die Blumen- und Muschelarrangements zu bewundern, die zwischen appetitlich aussehenden Crackern und pink leuchtenden Rote-Beete-Dips auf einer langen Tafel verteilt sind. Auch der warme Duft von karamellierter Butter liegt in der Luft, während sich ein Klirren und Brutzeln aus der offenen Küche mit Stimmen aus Restaurants verbindet — eingefangen in einem Dokumentarfilm, projiziert an die unverputzten Wände einer ehemaligen Fabriketage in Berlin-Kreuzberg.

Das Event, das dort im Freunde von Freunden Friends Space gerade warm läuft, ist nicht weniger verheißungsvoll als die kulinarischen Delikatessen, die nun stetig die Teller füllen: Die Veranstaltung — eine Mischung aus Film screening, Dinner und Diskussionsrunde — ist das erste Treffen von Clam Club, einem Zusammenschluss großartiger talentierter Frauen und eine von vielen feministischen Communities, die gerade auf der ganzen Welt entstehen.

Das Ziel solcher Zusammenschlüsse ist es, Frauen mit ähnlichen Interessen, Leidenschaften und Karrierewegen zusammenzubringen, um als starke Gemeinschaft dafür zu kämpfen, dass ihre Arbeit öffentlich gesehen, gehört und respektiert wird in Branchen, die immer noch von Männern dominiert werden. Wie das Film-business oder die Gastronomie, auf die sich Clam Club konzentriert. „Um im Beruf und Leben vorwärtszukommen, braucht es nun mal Netzwerke“, sagt Clam-Club-Gründerin und Kuratorin Kathrin Kuna. Die Unterlagen aber allzu oft verstaubten patriarchalen Strukturen. Deshalb „müssen Frauen anfangen, sich ihre eigenen starken Gemeinschaften aufzubauen“.

Kathrin hat während ihrer Tätigkeit für die Berlinale jahrelang eng mit Filmemachern und Köchen zusammengearbeitet. Nachdem sie ihrer Frustration über den Job in einer großen Institution Luft machte, wurde sie von anderen Frauen aus Film und Gastronomie dazu ermutigt, ihr eigenes Unternehmen zu gründen — die Geburtsstunde von Clam Club. Gleich auf Kathrins erstem Event zaubert die in Dänemark geborene und in Berlin lebende Köchin Victoria Eliasdóttir, die sich in der Hauptstadt bereits erfolgreich einen Namen gemacht hat, ein Drei-Gänge-Menü, das während der ebenfalls stattfindenden Deutschlandpremiere des Films „The Goddesses of Food“ serviert wird.

Die Dokumentation der Französin Véraine Frédiani — wohlgeremert die dritte talentierte Akteurin des Abends, die als Regisseurin und Produzentin auch Teil des französischen Filmverzeins „Le Deuxième Regard“ ist — befasst sich treffend mit der Frage, ob es überhaupt starke Frauen in der Gastronomie gibt. In der Tat: Es gibt sie. Selbstverständlich. Insofern hat sich die feministische Gretchenfrage „Warum gab es keine großen Künstlerinnen?“ zumindest schon einmal verschoben. Heute lautet sie vielmehr: „Warum werden große Künstlerinnen nicht anerkannt?“

Denn während die männlichen Küchenkollegen zahllose Erfolge feiern, bleiben die Frauen im Schatten zurück. Gepriesen für ihre Kreativität und Expertise, tun sich die männlichen Köche mit Investoren zusammen und bekommen so noch mehr Aufmerksamkeit, die

in weiterer Anerkennung resultiert — und so setzt sich die Spirale bis heute fort. Für Frauen sind die Aufstiegschancen in der Gastronomie, genau wie im Film, also nach wie vor stark begrenzt.

Die Ungleichheit ist keine Frage des Gefühls, sondern lässt sich leicht in Fakten ausdrücken: In den letzten 27 Jahren wurden 361 der renommierten James-Beard-Awards an Köche verliehen — nur 81 davon gingen an Frauen. Im aktuellen Guide Michelin für 2018 ist keine einzige Köchin unter den Neuzugängen. Und im Filmbusiness sieht es nicht anders aus. 2016 hatten 92 Prozent aller Hollywood-Filme keine Frau als Regisseurin. In den letzten 88 Jahren hat nur eine Frau jemals den Academy Award für die „Beste Regie“ gewonnen. Und nicht eine einzige Kamerafrau wurde je nominiert.

Die Missstände lassen sich auch alltagsnäher formulieren. In beiden Branchen verspüren Frauen oft den Druck, sich einer aggressiven, mitunter feindseligen und chauvinistischen Arbeitskultur anpassen zu müssen, um respektiert zu werden. Frauen, die den Ton angeben, werden wiederum oft als „zickig“ oder „herrisch“ abgestempelt — während gleiches Verhalten bei Männern als Charakterstärke betrachtet wird. Und auch die Zwickmühle der Vereinbarkeit von Familie und Karriere ist in der Film- und der Gastrobranche besonders präsent, weil beide für ihre unflexiblen und langen Arbeitszeiten bekannt sind. Frauen, die trotz Kindern lang und viel arbeiten, gelten schnell als Rabenmütter. Männer haben es da leichter.

Trotz herrschender Missstände: Anstatt sich darauf zu konzentrieren, was in der patriarchalen Welt so alles falsch läuft, rücken viele der neuen feministischen Netzwerke in den Vordergrund, was die Frauen selbst richtig und vor allem richtig gut machen. Sich, seinem Talent und seiner Arbeit mithilfe einer starken Community wie Clam Club überhaupt erst einmal verstärkte Aufmerksamkeit und Würdigung zu verschaffen, die man verdient, ist dabei eine willkommene Strategie, die — es wäre zu wünschen — einen

Strukturwandel in den von Männern dominierten Branchen befördert. Im Grunde nehmen also Frauen mithilfe von solidarischen Zusammenschlüssen die „Pressearbeit“ für sich ganz einfach selbst in die Hand.

So zum Beispiel das Parabere Forum, eine unabhängige Non-profit Organisation, die die Meinungen und Stimmen von Frauen in der Lebensmittel- und Ernährungsbranche vertritt. Oder Pantsuit Nation, eine Facebookgruppe mit mehr als 2,5 Millionen Mitgliedern, die im Oktober 2016 ursprünglich als Plattform startete, auf der Frauen ihre Unterstützung für die US-Präsidentenwahlkandidatin Hillary Clinton zeigen konnten. Heute ist aus dem kleinen Projekt eine Art internationale digitale Frauenbewegung geworden.

Pantsuit Nation demonstriert, wie wichtig das Internet für den Erfolg dieser oftmals kleinen Nischengemeinschaften sein kann, um eine globale Wirkung entfalten zu können. Während Interaktion und Unterhaltungen von Angesicht zu Angesicht zwar nicht ersetzbar sind, erlauben soziale Netzwerke es, Beziehungen und Ideen auch über geografische Grenzen und Zeitzonen hinweg zu etablieren. Auch so rüstet die neue globale Bewegung Frauen mit den Ressourcen und der Unterstützung aus, die sie brauchen, um Wandel in ihren eigenen Communities und letztlich auf der ganzen Welt zu erreichen.

Auch Clam Club organisiert sich seit Stunde null über soziale Kanäle wie Facebook. Unter dem Slogan „Spotlight on Women“ können Befürworter und Neugierige auf ihrer Seite mitverfolgen, was das Team gerade beschäftigt oder wie es um die Planung kommender Events steht. Zumindest die Facebookgruppe hat sie schon mal: satte fünf Sterne. Das ist die höchste Auszeichnung des Netzwerks — wenn das mal kein gelungener Auftakt ist.

**„Frauen müssen anfangen, sich ihre eigenen starken Gemeinschaften aufzubauen.“**

# on Women



facebook.com/CLAMCLUBspotlightonwomen



facebook.com/CLAMCLUBspotlightonwomen



# Haute-Cuisine Movie Snack

Text Leonie Volk

Since 2014, chef Victoria Eliasdóttir has been contributing her sublime interpretations of Nordic cuisine to Berlin's restaurant scene. The daughter of a Swedish mother and an Icelandic father, Victoria made a name for herself as the talented gourmand behind the Grill Royal group's pop-up restaurant Dóttir, as well as in her role as chef de cuisine in the studio canteen of her half-brother, the artist Olafur Eliasson. In addition to the daily lunch, she also organizes cooking evenings to encourage foodies, activists, and cooks to take part in a culinary dialog. She's also involved in Clam Club, and for round one of the community's feminist film and food event, she created a delicious three-course meal. For COMPANION, something slightly simpler is on the menu, thanks to Victoria's haute-cuisine snack recipe for long movie nights: roasted carrots with kale, seaweed, and Greek yoghurt. The veggie sticks and potato chips can stay in the kitchen.

Seit 2014 versorgt die Köchin Victoria Eliasdóttir die Berliner Gastroszene mit ihren subtilen Interpretationen der nordischen Küche. Einen Namen machte sich die Tochter einer Schwedin und eines Isländers als talentierte Gourmande hinter dem zur Grill-Royal-Gruppe gehörenden Pop-up-Restaurant Dóttir genauso wie als Küchenchefin in der Studiokantine ihres Halbbrüders, des Künstlers Olafur Eliasson. Dort richtet sie neben dem täglichen Mittagessen auch Kochabende aus, um Foodies, Aktivistinnen und Köche zum kulinarischen Dialog zu animieren. Außerdem engagiert sie sich bei Clam Club: Für Runde eins des feministischen Film- und Poodevents zauberte sie ein köstliches Drei-Gänge-Menü. Für COMPANION darf es etwas leichter in der Zubereitung sein. Und so hat uns Victoria passend zum Thema ihren Haute-Cuisine-Snack für lange Filmabende verraten: geröstete Möhren mit Grünkohl, Algen und griechischem Joghurt. Wer braucht da noch Gemüsesticks und Kartoffelchips?

facebook.com/victoria.eliasdottir

## Ingredients

**Ingredients for 6 people**  
500 ml Greek yoghurt  
12 medium to large carrots  
700 ml carrot juice  
6 stems of fresh thyme  
5 cloves of garlic, crushed  
100 g butter  
3 bay leaves  
4 medium kale leaves  
40 g dried or fresh dulse seaweed  
1 cup oats  
1 tsp Maldon salt  
Olive oil  
Apple vinegar  
Honey  
Salt

## Preparation

**For the yoghurt:**  
Strain 500 ml of thick full fat Greek yogurt using a cloth for 2 hours. Season to taste with salt.

**For the carrots:**  
Place the whole carrots together with the crushed garlic cloves, bay leaves, and the stems of fresh thyme on a 2- to 4-cm-deep tray. Add carrot juice, 1 tsp salt, 3 tbsp honey, and 70 g butter. Roast at 140°C for 1.5 hours, then turn the carrots and bake for 30 more minutes. They should be soft all the way through. Save and put aside the oil-herb liquid from the tray for serving.

**For the kale:**  
Tear the kale leaves into roughly 4 x 4 cm pieces. Mix 1 tbsp olive oil, 1 tsp apple vinegar, 2 tsp honey, and salt. Drizzle over the kale and let it marinate for at least 30 minutes before serving.

**For the seaweed:**  
Blanch the dulse seaweed for 5 seconds and then strain. Combine 1 tbsp honey and 1 tsp apple vinegar and marinate the dulse in the mixture.

**For the oats:**  
Add a cup of oats and a cup of honey, the Maldon salt, and 50 g butter to a pre-heated pan. Roast until the oats start to turn golden and crunchy. Allow them to cool down on a large tray.

**To serve:**  
Spoon a generous amount of yogurt onto the center of each plate. Place 2 carrots and a piece of kale on each plate. Spread 1 tsp of the dulse seaweed mixture over the carrots and sprinkle the crunchy oats on top. Finish the snack with a bit of the carrot juice — and settle back to enjoy the movie.



## Zutaten

**Zutaten für sechs Personen**  
500 ml Griechischer Joghurt  
12 mittel-große Karotten  
700 ml Karottensaft  
6 Stängel frischer Thymian  
5 zerdrückte Knoblauchzehen  
100 g Butter  
3 Lorbeerblätter  
4 mittelgroße Grünkohlblätter  
40 g getrocknete oder frische Rotalgen  
1 Tasse Haferflocken  
1 TL Maldon-Salz  
Olivenöl  
Apfelessig  
Honig  
Salz

## Zubereitung

**Für den Joghurt:**  
500 ml des griechischen Vollfett-Joghurts in einem Tuch für 2 Stunden abtropfen lassen. Mit einer Prise Salz abschmecken.

**Für die Karotten:**  
Die Karotten im Ganzen gemeinsam mit den Knoblauchzehen, Lorbeerblättern und dem Thymian auf einem 2-4 cm tiefen Blech platzieren. Den Karottensaft, 1 TL Salz, 3 EL Honig und 70 g Butter hinzugeben. Auf 140 °C für 1,5 Stunden rösten. Danach die Karotten wenden und für weitere 30 Minuten im Ofen lassen, bis die Haut weich ist. Das überschüssige Öl-Kräuter-Gemisch zum Servieren aufheben.

**Für den Grünkohl:**  
Die einzelnen Kohlblätter in 4 x 4 cm große Stücke zerteilen. 1 EL Olivenöl, 1 TL Apfelessig und 2 TL Honig darüberträufeln und mit Salz bestreuen. Alles miteinander vermengen und für mindestens 30 Minuten ziehen lassen.

**Für die Rotalgen:**  
Die Rotalgen für 5 Sekunden blanchieren und anschließend in kaltem Wasser abschrecken. 1 EL Honig und 1 TL Apfelessig mischen und Rotalgen damit marinieren.

**Für die Haferflocken:**  
Eine Tasse Haferflocken und eine Tasse Honig, Maldon-Salz und 50 g Butter in die erhitzte Pfanne geben und rösten, bis die Haferflocken golden und knusprig werden. Auf einem Backblech abkühlen lassen.

**Zum Servieren:**  
Eine großzügige Menge Joghurt kreisrund in der Mitte des Tellers verteilen. Pro Teller werden nun 2 Karotten sowie etwas Kohl drapiert, dann 1 TL der marinierten Algen über den Karotten verteilt und die Haferflocken darüber gestreut. Zum Schluss einen Schluck des Karottensafts über den fertig angerichteten Snack träufeln – und zum Film genießen.



# Blau

# Pause.



The Bauhaus is almost 100 years old. Even today, the creations of the architecture and design movement founded as an art school by Walter Gropius in 1919 are still seen as groundbreaking. "I've always been fascinated by modernism, and by the Bauhaus in particular," says Theresia Enzensberger. The young founder of the independent literary magazine Block published her debut novel, "Blaupause" (Blueprint), this year. It centers on the life of Berliner Luise Schilling, a 1920s student at Bauhaus. For her book Theresia conducted extensive research on the school. It was founded in Weimar and moved to Dessau and then to Berlin, but it left traces in many other places, including Munich, Frankfurt, Hamburg, Zurich, and Vienna. For this edition of COMPANION, the author has created a very different kind of map, which highlights unusual Bauhaus locations to be discovered in cities that are home to our 25hours Hotels — and some readers might even be inspired to use it as a blueprint for a creative road trip.

Das Bauhaus hat nahezu 100 Jahre auf dem Buckel. Noch heute empfinden wir das, was die 1919 von Walter Gropius als Kunstschule gegründete Architektur- und Designbewegung hervorgebracht hat, als richtungweisend. „Mich hat die Moderne, insbesondere das Bauhaus, schon immer fasziniert“, sagt Theresia Enzensberger. Die junge Publizistin der unabhängigen Literaturzeitschrift Block hat in diesem Jahr ihren Debütroman „Blaupause“ veröffentlicht, dessen Erzählung sich um das Leben der Berliner Studentin Luise Schilling am Bauhaus der 20er-Jahre dreht. Für ihre Recherchen zum Buch hat sich Theresia intensiv mit der in Weimar gegründeten Schule beschäftigt, die später nach Dessau und dann nach Berlin zog, aber auch an vielen anderen Orten ihre Spuren hinterlassen hat. Nicht nur in München, Frankfurt und Hamburg, auch in Zürich und Wien. Für diese Ausgabe von COMPANION hat die Autorin ungewöhnliche Bauhaus-Orte in unseren 25hours Hotels Städten zu einer Landkarte der anderen Art zusammengestellt – vielleicht dient sie dem einen oder anderen gar als Blau-pause für einen gestalterischen Roadtrip.

block-magazin.de

# Companion's Bauhaus Map



Text Theresia Enzensberger  
Illustration Serafine Frey

## 1 Chocolate from Berlin

A sweet Bauhaus experience awaits at Erich Hamann in Berlin-Wilmersdorf. Founded in 1912, the family-run Berlin institution specializes in dark chocolate, most of which is handmade on-site. The shop's interior was designed by Johannes Itten, the designer, painter, and theorist whose work strongly influenced the Bauhaus movement in its early years. Stop by Brandenburgische Straße to take in the intricate wooden display cases, sample bittersweet pralines, and of course pick up a bar or two to save for later.

➔ [hamann-schokolade.de](http://hamann-schokolade.de)

## 2 Viennese Wanders

Physical exercise was one of the pillars of a Bauhaus student's life. While in Weimar hiking and gymnastics proved popular pastimes, the school's move to Dessau in 1925 saw dancing and fencing come into fashion. The reform movements sang the praises of fresh air — none more loudly than the so-called "Wander vögel," an early 20th century movement of young people across Europe who were dedicated to immersing themselves in nature. Follow in their footsteps by exploring the wonderful urban trails of Vienna, which are presented in an app created by the city: "Wanderwege Wien," "Urban Trail One," for example, leads you up the Kahlenberg — a climb worth undertaking for a beautiful view over the whole city.

➔ [wien.gv.at/umwelt/wald/freizeit/wandern/wege](http://wien.gv.at/umwelt/wald/freizeit/wandern/wege)

## 3 The Frankfur Kitchen

Designed in 1926, the Frankfur Kitchen was a landmark development in interior architecture, going on to become a prototype for modern fitted kitchens. Its designer, Margarete Schütte-Lihotzky, though not a member of the Bauhaus, was a pioneering female architect whose socially oriented design aligned perfectly with the school's principles. Functional, practical, and straightforward, her compact 6.5-square-meter plan was considered revolutionary at the time — and has since proved itself timeless. Only one kitchen in its original setting remains open to the public: at the Ernst-May-Haus in Römerstadt, Frankfurt. The entire house is open to visitors during the week, and there's no need to book in advance.

➔ [ernst-may-gesellschaft.de](http://ernst-may-gesellschaft.de)

## 4 Experiencing Bauhaus Dessau

The Bauhaus accommodation block — the so-called Prellerhaus — was at the center of life in Dessau: it was here that students studied and partied, sitting out on their tiny balconies on hot summer nights and shouting to each other over the tops of the railings. Today, visitors are invited to not only visit the entire building, but also experience a night there for themselves. Prellerhaus's rooms are large and simple, with steel window frames that have been carefully restored, though the beds are today somewhat more comfortable than they were back in the 1920s. There's a shared bathroom and kitchenette, and you can still access the balconies... as long as you're not afraid of heights!

➔ [bauhaus-dessau.de](http://bauhaus-dessau.de)

## 1 Schokolade aus Berlin

Bauhaus... und Schokolade! Das gibt es bei Erich Hamann in Berlin-Wilmersdorf. Das alleingesehene, 1912 gegründete Geschäft ist spezialisiert auf bittere Schokoladen, die zum großen Teil noch von Hand hergestellt werden — die Produktionsstätten befinden sich im selben Gebäude. Die Inneneinrichtung des Ladens wurde 1928 von Johannes Itten entworfen, jenem Designer, Maler und Theoretiker, der das Bauhaus ganz besonders in seinen Entstehungsjahren prägte. In der Brandenburgischen Straße kann man so seine glänzenden Holzvitrinen bewundern, bitterstiefe Pralinen probieren und natürlich tafelfreie Schokolade kaufen.

➔ [hamann-schokolade.de](http://hamann-schokolade.de)

## 2 Bewegung in Wien

Sportliche Erziehung galt als eine der Säulen im Leben eines Bauhaus-Schülers. Wo in Weimar noch gewandert und geturnt wurde, kamen nach dem Umzug nach Dessau 1925 das Tanzen und das Fechten als Leibesübungen in Mode. Die naturorientierte Reformbewegung, allen voran die Wandervögel, die ab der Jahrhundertwende in ganz Europa unterwegs waren, propagierten Bewegung an der frischen Luft. Wer es dieser Jugendbewegung nach tun will, kann in Wien wunderbare Stadtwanderwege erkunden! Die Stadt hat dafür sogar eine App entwickelt, im App-Store zu finden unter „Wanderwege Wien“. Der Stadtwanderweg 1 führt zum Beispiel auf den Kahlenberg, von wo aus man einen herrlichen Blick über die ganze Stadt genießt.

➔ [wien.gv.at/umwelt/wald/freizeit/wandern/wege](http://wien.gv.at/umwelt/wald/freizeit/wandern/wege)

## 3 Die Frankfurter Küche

Die 1926 entworfene Frankfurter Küche gilt als Urtyp der modernen Einbauküche und Meilenstein der Innenarchitektur. Deren Designerin, Margarete Schütte-Lihotzky, studierte zwar nicht am Bauhaus, gilt aber als Architektur-Pionierin und ihr sozialer Entwurf entsprach den Bauhaus-Prinzipien: Funktionalistisch, praktisch und schnörkellos gilt er als Urtyp der modernen Einbauküche. Die neue Kompaktheit und kurze Laufwege auf sechseinhalb Quadratmetern bedeuteten damals eine echte Revolution. Die einzige öffentlich zugängliche Küche im ursprünglichen Raum befindet sich im Ernst-May-Haus in der Frankfurter Römerstadt. Das gesamte Haus kann man unter der Woche ohne Voranmeldung besichtigen.

➔ [ernst-may-gesellschaft.de](http://ernst-may-gesellschaft.de)

## 4 Bauhaus Dessau für Ausflügler

In Dessau war im neu errichteten Bauhaus-Gebäude der Wohntrakt für die Studenten, das sogenannte Prellerhaus, der Mittelpunkt allen Lebens. Dort wurde gefeiert und gelernt, im Sommer saß man auf den winzigen Balkonen und unterhielt sich rufend über die Geländer hinweg. Heute können Besucher nicht nur das gesamte Gebäude besichtigen, sondern sogar im Prellerhaus übernachten. Die Zimmer sind geräumig und schlicht, die stahlgerahmten Fenster sorgfältig restauriert und die Betten etwas bequemer als in den 1920er Jahren. Man teilt sich ein Bad und eine Teeküche und die Balkone sind immer noch begehbar — gesetzt dem Fall, man ist schwindelfrei.

➔ [bauhaus-dessau.de](http://bauhaus-dessau.de)

## 5 Hamburg's Style Icons

Bauhaus undoubtedly sets the bar when it comes to design. Yet progress necessitates change, and generations of design-inclined creators have since set about adapting the school's principles to contemporary contexts. Those curious to see what contemporary design is up to these days should head down to Stilwerk, a furniture store with a branch at Hamburg's Fischmarkt, housed in an enormous red-brick complex. To celebrate the centenary of Bauhaus in 2019, the store has selected 100 examples of the movement's most iconic objects: style icons that are still available, and just as inspiring, to this day.

➔ [stilwerk.com/de/microsite/100-jahre-bauhaus](http://stilwerk.com/de/microsite/100-jahre-bauhaus)

## 6 Zurich for Vegetarians

Under the direction of Bauhaus teacher Johannes Itten, the canteen was strictly vegetarian! A plant-based diet was far from the mainstream back in the 1920s, but the reform movement took it seriously, advocating a healthy, progressive lifestyle complemented by breathing exercises, sport, and occasional periods of fasting. Its spirit is equally embodied at Haus Hiltl in Zurich: Europe's oldest vegetarian restaurant, founded in 1898. The menu features rustic dishes like rösti and vegetables and mushroom stroganoff, and you can even book a place in one of the cookery courses on offer at their very own academy.

➔ [hiltl.ch/en](http://hiltl.ch/en)

## 7 Community Spirit in Munich

Bernhard Borst didn't study at Bauhaus either, yet his design for the Borstei settlement — built between 1924 and 1929 — reflects the school's philosophy. The architect strongly believed in the importance of community, which was also high on Bauhaus's list of priorities. He even lived in one of the apartments in the complex, where he organized garden concerts, Carnival celebrations, and summer parties. Perhaps that's why it's such a pleasant spot for a stroll: the community spirit is still going strong, with residents doing their weekly shopping on the main street before meeting up in their very own Café Borstei. Curious visitors may also find themselves being lured into the small museum located in the settlement's northern section.

➔ [cafe-borstei.de](http://cafe-borstei.de)

## 8 The Canteen Café in Weimar

In front of the Bauhaus University Weimar stands a little house topped by a glass roof. Formerly an artist's studio, the building was transformed into a canteen by the Bauhaus management in the 1920s, and now serves produce from the Bauhaus's own garden. Today you can enjoy a cup of coffee and purchase books and postcards featuring designs by Weimar's students. You can also join a Bauhaus tour, which leads you through the Van de Velde building and offers a sneak peek at the office of the great Walter Gropius.

➔ [uni-weimar.de/de/universitaet/profil/bauhausatelier](http://uni-weimar.de/de/universitaet/profil/bauhausatelier)

## 5 Hamburgs Stilikonen

Die Bauhaus-Jahre gelten in Fragen der Gestaltung als richtungweisend. Weil Fortschritt Wandel bedeutet, wurde das Design jener Schule von kommenden Generationen dennoch weiterentwickelt. Wer sich das Stilwerk empfohlen, ein Möbelkaufhaus, dessen Hamburger Dependence am Fischmarkt in einem riesigen rot geklinkerten Gebäudekomplex beheimatet ist. Anlässlich des 100-jährigen Jubiläums des Bauhauses 2019 hat das Stilwerk schon jetzt exemplarisch 100 Dinge jener Zeit zusammengetragen: Stilikonen, die heute noch erhältlich sind — und noch genauso inspirieren wie damals.

➔ [stilwerk.com/de/microsite/100-jahre-bauhaus](http://stilwerk.com/de/microsite/100-jahre-bauhaus)

## 6 Zürich für Vegetarier

In der Bauhaus-Kantine wurde strikt vegetarisch gekocht! Das setzte damals der Meister Johannes Itten durch. Überhaupt war eine Ernährung ohne tierische Produkte in den frühen 1920er Jahren unter den Reformern schwer populär; die Bewegung setzte auf einen progressiv-gesunden Lebensstil, inklusive Atemübungen und Erziehung und gelegentlichen Fastens. Im Hiltl in Zürich lässt sich im ältesten vegetarischen Restaurant Europas heute noch fleischfrei genießen. Gegründet wurde es 1898, auf der Karte stehen urige Gerichte wie Rösti mit Gemüse und Pilz Stroganoff und in der haus-eigenen Akademie kann man sogar Kochkurse belegen.

➔ [hiltl.ch/en](http://hiltl.ch/en)

## 7 Gemeinschaftsgeist in München

Auch Bernhard Borst studierte nicht am Bauhaus. Man kann jedoch davon ausgehen, dass ihm ähnliche Gedanken umtrieben, wie sie am Bauhaus diskutiert wurden, als er die Wohnsiedlung Borstei entwarf und zwischen 1924 und 1929 erbaute. Vor allem der Gemeinschafts-gedanke, wie er auch am Bauhaus großgeschrieben wurde, war dem Architekten wichtig. Er lebte selbst in einem der von ihm errichteten Mehrfamilienhäuser und organisierte Gartenkonzerte, Faschings-feste und Sommerfeste. Vielleicht ist es deshalb so schön, dort spazieren zu gehen: Der gemeinschaftliche Geist hat sich bis heute erhalten, die Anwohner kaufen in der Ladenstraße ein und treffen sich im eigenen Café Borstei. Auch ein kleines Museum im Nordteil der Siedlung lockt die Interessierten.

➔ [cafe-borstei.de](http://cafe-borstei.de)

## 8 Kantencafé in Weimar

Auf dem Vorplatz der Bauhaus-Universität Weimar steht ein kleines Haus mit einem Glasdach. Als ehemaliges Atelier eines Künstlers wurde es in den 1920er Jahren von der Bauhaus-Leitung zur Kantine umfunktioniert und vom Bauhaus-eigenen Garten beliefert. Heute kann man dort Kaffee trinken, Bücher und Postkarten kaufen, die von Weimarer Studenten entworfen wurden. Und sogar einen Bauhaus-Spaziergang buchen, der durch das Van-de-Velde-Gebäude und auch in das ehemalige Direktorenzimmer von Großmeister Walter Gropius führt.

➔ [uni-weimar.de/de/universitaet/profil/bauhausatelier](http://uni-weimar.de/de/universitaet/profil/bauhausatelier)



Text **Maria Wiesner**  
Illustration **Serafine Frey**

An overnight stay at the Frankfurt Book Fair? An intriguing idea — though one that's been impossible up until now. To change this, publishing house Kein & Aber teamed up with 25hours Hotels to give five lucky visitors the chance to check into a pop-up hotel situated high above the fair's rooftops, bedtime stories included. COMPANION was there to see it firsthand.

"Initially we were considering a rooftop bar, but then we went for the pop-up hotel," says Peter Haag, the Zurich-based founder of publishing house Kein & Aber sitting amidst orange cushions in a vintage armchair in the reception room of his quirky fair booth. Outside, the fair's visitors hurry across the Agora, the big open space between the halls, on which mountains of freshly printed books await. The result of Peter Haag's collaboration with 25hours Hotels for the October 2017 Frankfurt Book Fair — the world's largest annual publishing event — is quite the attraction here: four freight containers, each a different color, have been stacked on top of each other. On top stands "the penthouse": a hotel room fitted out with all the usual amenities, plus breakfast and room service provided by 25hours Hotels.

Visitors to the book fair had the chance to enter a raffle to win a stay at the hotel, including a nightly bedtime story read by one of the publishing house's authors, including Ayelet Gundar-Goshen, Hazel Brugger, and Michalis Pantelouris. The private bedside readings gave the lucky winners an experience to remember — one that patrons of the hotel bar below could also enjoy via a live stream. The tower room's glass front provided guests with a view over the hubbub of the fair below and out to Frankfurt's banking towers. That was Peter's explicit wish: "The hotel has to be angled toward the fair's tower. I wanted its design to be reflected in our structure," he says, before looking out over the skyline and noting, "of course, that is only possible in Frankfurt. This city is an American version of German cities."

Perhaps unsurprisingly, the concept's implementation was realized in a manner typical of the German bureaucratic system: "There were quite a few things to take into consideration," Peter recalls. "Safety regulations and so on. But we were so committed to the idea that we pulled it off." Creating something beautiful and cozy in the confines of a small space presented its fair share of challenges, which hotel designer Michael Dreher overcame by settling on an overall theme: "From A to B." Expanding on the concept, Michael explains, "it soon became clear that the container would be transformed into a hotel room jam-packed with citations and references relating to the theme of travel in its original form."

The interior's furnishings match the concept in an eclectic fashion: "The cumulus clouds on the wallpaper are a motif from the Dutch painting tradition — a representation of freedom originating in the 17th century. The folding chest is dressed up as a sacred wedding chest. The armchair was made from car tyres, an unwanted waste product of Western society." And since Michael designed the pop-up hotel in collaboration with a publishing house, the room's shelves were not left wanting. Covering an entire wall to the right-hand side of the bed, a carefully selected range of books serves both as reading material and as an art installation. Each is opened at a different page, telling "stories of departure, arrival, and staying forever," notes Michael.

The designer views the concept of the pop-up hotel as a kind of artistic experiment: "The pop-up hotel will not receive artistic recognition in future, and the container will forever remain an image of a moment in a temporary home," he explains. In recent years, pop-up hotels have been appearing all over the world: in Tel Aviv, for example, the Israeli Ministry of Tourism ran a marketing campaign featuring a former beachside lifeguard tower furnished with a freestanding bathtub, double bed, and designer light fittings. Often, such types of temporary lodgings are designed to suit a clientele who crave the sense of adventure that comes with camping or festivals, but who is reluctant to forego the luxury of a hotel. In this case, the hotel usually takes the form of large tents, which can be equipped with proper beds, running water, and even a Wi-Fi connection. Depending on the provider, the limits of luxury may know no bounds. England's Glastonbury Festival recently created a pop-up campsite of pavilions and tents, in which guests could enjoy velvet couches and flat-screen TVs, offering them an experience in which connecting with nature demanded no sacrifices.

Back in Frankfurt, guests of the Book Fair's hotel room were "awestruck" by the furnishings, says publisher Peter Haag, who greeted his clientele in person each morning. For Michael Dreher, the venture was also an opportunity to test out new ideas for the 25hours Hotel The Goldman Frankfurt, which is soon to be enlarged. "The right-hand part of the building has become free, so it was decided that the hotel should be extended," explains Michael. The precise concept is still under wraps. But we know this much: the extension will take on some of the ideas tested during the Book Fair pop-up. Which ones? We'll have to wait and see.

➔ [keinundaber.ch](http://keinundaber.ch)

# FRANKFURT'S



**Auf der Frankfurter Buchmesse übernachten? Eine verlockende Idee – aber bislang unmöglich. Der Kein & Aber-Verlag hat sich gemeinsam mit 25hours Hotels angeschickt, das zu ändern – und fünf Menschen die Möglichkeit gegeben, hoch über den Dächern der Messe in einem Pop-up-Hotel einzuchecken, Gutenachtgeschichte inklusive. COMPANION war dabei.**

„Zuerst hatten wir über eine Bar auf dem Dach nachgedacht, aber dann haben wir uns doch für das Pop-up-Hotel entschieden“, sagt Peter Haag. Der Zürcher Verleger des Kein & Aber-Verlags sitzt in einem Vintagesessel mit orangefarbenen Polstern im Empfangsraum seines ungewöhnlichen Messestandes. Draußen ertönt das Publikum der Buchmesse über die Agora, den großen freien Platz zwischen den Messehallen, in denen die Berge neuer Bücher schlummern. Was sich Peter Haag zusammen mit den 25hours Hotels für das jährlich stattfindende weltgrößte Publishing-Event im Oktober 2017 ausgedacht hat, ist hier eine kleine Attraktion: Vier Frachtcontainer haben sie übereinander gestapelt, jeder in einer anderen Farbe. Und ganz oben: ein „Penthouse“, ein Hotelzimmer mit allen Annehmlichkeiten, inklusive Frühstück und Zimmerservice von 25hours Hotels.

Die Übernachtungen wurden unter den Gästen der Buchmesse verlost und jeden Abend schaute einer der Autoren des Verlags mit seiner Gutenachtgeschichte vorbei, darunter Ayelet Gundar-Goshen, Hazel Brugger oder Michalis Pantelouris. Private Mini-Lesungen am Bett des Schlafgastes? Ein ungewöhnliches Ereignis, an dem dank einer Liveübertragung auch Gäste in der Bar teilnehmen konnten. Im Turmzimmer selbst gab die Glasfront hoch über und fernab des Messestrubels den Blick auf Messeplatz und die Frankfurter Bankentürme frei. Das war auch der ausdrückliche Wunsch von Peter: „Das

Hotel muss auf den Messturm ausgerichtet sein. Ich wollte, dass dieser Turm sich in unserem Turm spiegelt“, sagt er. Und fügt dann mit Blick auf die Skyline hinzu: „Das geht natürlich nur in Frankfurt, diese Stadt ist eine amerikanische Version der deutschen Städte.“

Bei der Umsetzung der Idee ging es dann aber doch wieder bürokratisch deutsch zu: „Natürlich gab es etliche Bedenken“, erinnert sich Peter. „Sicherheitsvorschriften und so weiter. Aber wir waren so überzeugt von der Idee, dass wir es durchgezogen haben.“ Aus einem kleinen Raum etwas Gemütliches und Schönes zu machen, ist aber gar nicht so einfach. Dem Hoteldesigner Michael Dreher ist es gelungen – er hat sich nämlich ein Überthema gesucht: Von A nach B. „Schnell war klar, diesmal verwandelt der Container sich in das Hotelzimmer, vollgestopft mit Zitaten und Verweisen rund um das Thema Reisen in seiner Urform“, sagt Michael.

Die Einrichtung bedient das Thema eklektisch: „Die Tapete mit den Cumulus-Wolken ist der holländischen Malerei entliehen, wo diese Wolken schon im 17. Jahrhundert für Freiheit standen. Der Faltschrank ist als ehrwürdiger Hochzeitsschrank verkleidet. Der Sessel wurde aus Autoreifen gefertigt, lästigen Abfallprodukten der westlichen Gesellschaft.“ Und da Michael das Pop-up-Hotel auch für einen Verlag entwarf, durften natürlich auch Bücher nicht fehlen. Einer Kunstinstallation gleich bedecken sie rechterhand neben dem

Bett eine ganze Wand. Jedes ist auf einer anderen Seite aufgeschlagen und versucht den Besucher in seinen Bann zu ziehen. „Ihre aufgeschlagenen Seiten erzählen Geschichten vom Weggehen, Ankommen und Für-immer-Bleiben“, sagt Michael.

Das Konzept des Pop-up-Hotels sieht er jedoch eher als künstlerische Spielerei: „Salonfähig wird das Pop-up-Hotel in Zukunft nicht; und der Container wird immer das Image einer Bleibe auf Zeit haben.“ Pop-up-Hotels tauchten in den vergangenen Jahren immer wieder an allen Orten der Welt auf: In Tel Aviv beispielsweise nutzte das israelische Tourismusministerium für eine Werbeaktion einen alten Rettungsschwimmerturm am Strand und stattete das Häuschen mit freistehender Wanne, Doppelbett und Designlampen aus. Manchmal entstehen Pop-up-Hotels aber auch für ein Publikum, das noch immer das Abenteuer von Camping oder auf Festivals sucht, dort aber nicht mehr auf den Luxus eines Hotels verzichten möchte. Die Unterkünfte sind dann meist größere Zelte, die mit richtigen Betten, fließendem Wasser und sogar WLAN ausgestattet sein können. Je nach Betreiber steigt auch der Luxus. So hat das Glastonbury-Festival in England längst ein Pop-up-Camp aus Pavillons und Zelten aufgebaut, das sogar Aufenthaltsräume mit Samtsofas und Flatscreenfernseher bot. Die Botschaft: In der Natur zu übernachten, muss kein Verzicht auf Annehmlichkeiten mehr bedeuten.

Auch in Frankfurt waren die Gäste von der Ausstattung des Buchmessen-Hotelzimmers „total begeistert“, erzählt Verleger Peter Haag, der am Morgen mit jedem einzelnen gesprochen hat. Für Designer Michael Dreher war das Messebauteil auch eine Gelegenheit, ein paar neue Ideen für den 25hours Hotels Standort in der Metropole am Main auszuprobieren, wo demnächst das The Goldman Frankfurt ausgebaut werden soll. „Der rechte Teil des Gebäudes ist frei geworden. So entstand die Idee, das Hotel zu vergrößern“, sagt Michael. Wie genau es dann dort aussehen wird, möchte er noch nicht verraten. Nur so viel: Der Ausbau wird Ideen des Messe-Pop-ups aufnehmen. Welche das sind? Davon darf man sich überraschen lassen.

➔ [keinundaber.ch](http://keinundaber.ch)









# MY 25H



Martin Siebenhandl, the head of customer marketing at Lego, has been staying at the 25hours Hotel at MuseumsQuartier Vienna for many years now. Since its opening in 2011, the hotel has offered him a home away from home, both in a professional and a personal sense — Siebenhandl even met the love of his life there.

Vienna plays a very central role in my life. I was born in Austria and lived in the capital for a long time before I had to move to Salzburg for a job. But even then, I returned to Vienna around once a month, either in a personal or a professional capacity. It was during this time that someone recommended the 25hours Hotel at MuseumsQuartier Vienna to me. In the beginning, guests could only stay on the sixth and seventh floors because the hotel hadn't yet officially opened.

Because there were still so few rooms, the hotel staff got to know me pretty quickly, and as a regular guest I was of course invited to the opening party. That was a stroke of luck because it's there where I met the woman who is now my wife! Kathrin was spending the weekend at the hotel with a friend of hers. We kept in touch after the party and eventually became a couple. Since 2013, we have spent every anniversary here in the 25hours Hotel, and that's now become tradition!

I like the hotel's atmosphere and central location. We take inspiration from the hotel's interior design for our own home, and we sometimes pick up new ideas from the food and drinks on offer, too. The rooftop bar with a view over the city has got to be one of my most loved spaces in the hotel, but I've also got another favorite: an extra-large room on the fifth floor with a free-standing Jacuzzi on the terrace. This is where I popped the question to my wife last year.

All the hotel employees were in on the plan. They had to bring our 20 closest friends, who I had invited to Vienna, to our room without arousing suspicion. Everyone was a bit nervous because they all wanted things to go smoothly. After the proposal on the terrace, my friends knocked on the door and surprised myself and my now wife. We made a champagne toast and threw a party in the room. Then we went to dinner in the in-house restaurant 1500 Foodmakers before heading into town to continue the celebrations: an unforgettable experience.

*Martin Siebenhandl verbindet eine lang-jährige Geschichte mit dem 25hours Hotel beim MuseumsQuartier Wien: Geschäftlich und privat bietet ihm das Hotel seit seiner Eröffnung 2011 regelmäßig ein temporäres Zuhause und selbst seine große Liebe hat der Head of Customer Marketing bei Lego hier gefunden.*

*Ich bin Wien sehr verbunden. Als gebürtiger Österreicher habe ich lange dort gelebt, irgendwann hat es mich aber für einen Job nach Salzburg verschlagen. Privat und beruflich war ich dennoch etwa einmal im Monat in der Stadt. Durch eine Empfehlung stieß ich damals auf das 25hours Hotel beim MuseumsQuartier Wien. Anfangs konnten Gäste nur im sechsten und siebten Stock übernachten, weil das Hotel noch nicht offiziell eröffnet war.*

*Bei so wenigen Zimmern bin ich recht schnell aufgefallen und als Stammgast wurde ich selbstredend zur offiziellen Eröffnungsparty eingeladen. Ein Glücksfall, denn dort habe ich meine jetzige Frau kennengelernt! Kathrin hatte mit einer Freundin ein Wochenende im Hotel verbracht. Wir sind nach der Feier in Kontakt geblieben und später ein Paar geworden. Unseren Jahrestag verbringen wir seit 2013 jedes Mal hier im 25hours Hotel, das hat mittlerweile Tradition!*

*Ich schätze die Atmosphäre und die zentrale Lage des Hotels. Das Interior Design dient uns als Inspirationsquelle für unser eigenes Zuhause und auch bei den Drinks und Speisen gucken wir uns etwas ab. Neben der Bar auf dem Dachboden mit Blick über die City habe ich einen weiteren Lieblingsort: ein XL-Zimmer im fünften Stock mit freistehender Außenbadewanne auf der Terrasse. Hier habe ich auch meiner Frau im vergangenen Jahr einen Heiratsantrag gemacht!*

*Alle Angestellten waren eingeweiht. Sie mussten unauffällig unsere 20 engsten Freunde, die ich nach Wien eingeladen hatte, zu unserem Zimmer führen. Alle waren ziemlich angespannt, es musste immerhin reibungslos klappen. Nach dem Antrag auf der Terrasse haben meine Freunde an die Tür geklopft und meine Frau und mich überrascht. Wir haben mit Champagner angestoßen und auf dem Zimmer eine Party geschmissen. Anschließend ging es zum Dinner in das hauseigene Restaurant 1500 Foodmakers und zum Feiern in die Stadt. Für uns ein unvergessliches Erlebnis.*

## Room for Love



Gregor und Lena Emms

## Ask Anne



Anyone wanting to discover and experience Munich far from the beaten tourist track will find themselves in good hands with Anne Siemeister in the new 25hours Hotel The Royal Bavarian. In her capacity as sales assistant at the kiosk and as a concierge, she provides insider tips about the Bavarian capital. Having chosen to move to Munich, she knows the city's diverse offering like the back of her hand because in her free time she enjoys going to cultural events — in particular the opera. Anne reveals her favorite discoveries to us.

*Wer München fernab konventioneller Touristenrouten entdecken und erleben möchte, ist bei Anne Siemeister im neuen 25hours Hotel The Royal Bavarian bestens aufgehoben. Als Mitarbeiterin des Kiosks sowie als Concierge versorgt sie täglich Wissbegierige mit Insider-tipps rund um die bayerische Hauptstadt. Die Wahlmünchnerin kennt das vielfältige Angebot der Stadt aus dem Effeff, weil sie sich auch privat für Kulturveranstaltungen – allen voran die Oper – begeistert. Uns verrät Anne ihre liebsten Entdeckungen.*

### Hofspielhaus

Singer and actress Christiane Brammer founded the Hofspielhaus in the center of Munich in 2015. It's a small stage upon which "anything is possible and everything is allowed," according to the theater's mission statement. My favorite production so far has been "Herr Blumenkohl gibt sich die Ehre."  
➔ [hofspielhaus.de](http://hofspielhaus.de)

### Munich's Street Musicians

I'm a big fan of Munich's street musicians. There's often something going on on Marienplatz, and in particular in the underpass beneath the Toy Museum. My favorite group to listen to is the double bass band that often plays there.

### Heimlich laut – Organisch unders

This concept store Heimlich laut Organisch unders stocks green fashion as well as vinyl records, which visitors can put on and listen to. I think this is a great concept!  
➔ [heimlich-laut.jimdo.com](http://heimlich-laut.jimdo.com)

### Gärtnerplatztheater

After a long period of renovation, the State Theater at Gärtnerplatz reopened in October 2017. I'm particularly looking forward to the premiere of "Pumuckl," which is scheduled for April 2018.  
➔ [gaertnerplatztheater.de](http://gaertnerplatztheater.de)

### Hofspielhaus

2015 hat die Sängerin und Schauspielerin Christiane Brammer das Hofspielhaus im Herzen Münchens gegründet, eine kleine Bühne, auf der „alles möglich ist und alles sein darf“, so lautet das Konzept. Meine liebste Inszenierung war dort bislang: „Herr Blumenkohl gibt sich die Ehre.“  
➔ [hofspielhaus.de](http://hofspielhaus.de)

### Heimlich laut – organisch unders

In diesem Concept Store gibt es grüne Mode genauso wie Vinyl-Schallplatten, die Besucher hier auch auflegen und anhören können. Ein tolles Konzept!  
➔ [heimlich-laut.jimdo.com](http://heimlich-laut.jimdo.com)

### Münchens Straßenmusiker

Ich bin ein riesiger Fan von Münchens Straßenmusikern. Gerade am Marienplatz, in der Unterführung am Spielzeugmuseum, ist oft etwas los. Am liebsten höre ich die Kontrabass-Band, die dort regelmäßig spielt.

### Gärtnerplatztheater

Nach langer Renovierungsphase hat das Staatstheater am Gärtnerplatz seit Oktober 2017 wieder eröffnet. Besonders gespannt bin ich auf die Premiere von „Pumuckl“ – im April ist es endlich so weit.  
➔ [gaertnerplatztheater.de](http://gaertnerplatztheater.de)

BERLIN – FRANKFURT – HAMBURG – MUNICH – VIENNA – ZURICH

